

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 144

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 21880  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21880  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Falliment e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer Tenerungszulage für die schweizerischen Ziegeleien. ACF donant force obligatoire générale à une allocation de renchérissement pour la tuilerie-briqueterie suisse. DCF concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro nell'industria svizzera dei laterizi.

Hofer AG., Maschinen- und Metallwarenfabrik, Sirmach.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Prescriptions n° 320 A/45 de l'Office du contrôle des prix du DEP concernant les prix de vente des eaux minérales en Suisse romande.

Prescrizione N. 496 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari razionate per il mese di luglio 1945.

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkureröffnungen

(SchKG. 231, 232) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dänglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inserzione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (610)

Gemeinschuldner: K o o r n s t r a H i d d e, Inhaber der Firma «H. Koonstra», Import und Export von Früchten und Gemüse, Pfeffingerstrasse 53, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 8. Juni 1945.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 5. Juli 1945, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre, Zimmer Nr. 7).

Eingabefrist: bis und mit 23. Juli 1945.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. Juli 1945, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (607)

Fallita: Ditta P i f f e r - B e r e t t a - P i c c o l i Regina, in Lugano (erboristeria).

Decreto apertura fallimento della Pretura Lugano-Città: 30 maggio 1945.

Liquidazione procedura sommaria: autorizzata con decreto 20 giugno 1945 della Pretura Lugano-Città.

Termine per notifica crediti: entro il 13 luglio 1945.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Kf. Bern Konkursamt Bern (605)

Gemeinschuldner: B i l l e t e r A d o l f, Kaufmann, Aarberggasse 46, Bern.

Datum der Eröffnung: 1. Mai 1945.

Depositionsfrist: 3. Juli 1945.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet. Weiterer Kostenvorschuss vorbehalten.

### Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (604)

Ueber die Firma S c h e r z u n d B u e h e r, Architekturbureau, Kriens, Kollektivgesellschaft, ist durch Dekret des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 1. Juni 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid vom 15. Juni 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juli 1945 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten. (BGE 64-3-38)

### Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (606)

Ueber Karli J o s e f, Chemiker, St. Niklausen, Horw, unbeschränkt haftendes Mitglied der Kommanditgesellschaft J. Karli & Cie., ist durch Dekret des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 1. Juni 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid vom 19. Juni 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juli 1945 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten. (BGE 64-3-38)

### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (611)

Gemeinschuldner: N u t i n i - H o f e r Armand Emile, wohnhaft Klingentalstrasse 6, Inhaber der Firma «A. Nutini», Wirtschaftsbetrieb, Schwarzwaldallee 171 in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 8. Juni 1945.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 19. Juni 1945.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200: 3. Juli 1945. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (608)

**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar****Fristansetzung zur Beschwerde und zur Abtretung von Rechtsansprüchen**

Im summarischen Konkursverfahren über Lipinski Anton V., geboren 1881, Maschineningenieur, von Zürich, Ottikerstrasse 53, Zürich 6, zurzeit in der Kantonalen Heilanstalt Burghölzli, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 22. Juni 1945 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, einzureichen.

Sofern Gläubiger Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Artikel 260 SchKG. (Eintritt in einen pendentes Prozess) verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses innert der oben bezeichneten zehntägigen Frist beim Konkursamt Fluntern-Zürich einzureichen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (612/14)

1. Verlassenschaft: Spörri Albert Friedrich, Kaufmann, Frongartenstrasse 4, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. Juni bis 7. Juli 1945.

**Neuaufgaben:**

2. Zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungsansprüchen in Klasse 1 und 5:

Verlassenschaft van Moll Heinrich, Molkereiprodukte, Linsebühlstrasse 76, St. Gallen.

3. Zufolge nachträglicher Anerkennung von grund- und faustpfandversicherten Forderungsansprüchen wie Forderungen in Klasse 1 und 5:

Gemeinschuldner: Rothenhäusler Paul, Kaufmann, Bruderhaus, Heiligkreuz, Wittenbach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Juni bis 6. Juli 1945.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (615)

Gemeinschuldnerin: Mathys F. & Cie., elektrotechnische Fabrik, Wanderstrasse 85 in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 20. Juni 1945.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (609)

La liquidation de la faillite de Levrat Henri, biseuitier, à Clarens, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Vevey, rendue le 20 juin 1945.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

19. Juni 1945. Kohlen usw.

Leimbacher & Cie., Kommanditgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1942, Seite 1878), Kohlenhandel usw. Als weiterer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist in die Gesellschaft eingetretene Heinrich Godschalk, von Thalwil, in Wald (Zürich).

20. Juni 1945. Immobilien usw.

«Tannegg» Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1943, Seite 322), Erwerb und Verwaltung von Immobilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Juni 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 51 300 durch Ausgabe von 79 Namenaktien zu Fr. 300 auf Fr. 75 000 erhöht, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 300. Sodann wurde die Zusammenlegung von je 5 Aktien zu Fr. 300 in je 3 Aktien zu Fr. 500 beschlossen. Das Grundkapital von Fr. 75 000 zerfällt somit in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Biel**

18. Juni 1945. Edel- und andere Metalle.

Cendres et Métaux S.A., in Biel, Betrieb von Unternehmungen, welche Verarbeitung von und Handel mit Edel- und andern Metallen zum Gegenstand haben (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1945, Seite 591). Der bisherige Prokurist Paul Peter ist zum Subdirektor ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet nun als Subdirektor kollektiv mit dem Prokuristen Armand Vuilleumier.

18. Juni 1945. Mechanische Werkstätte.

Chs Voisard, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Charles-Edmond Voisard, von Fontenais, in Biel. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Mettstrasse 1 a.

20. Juni 1945. Graphotechnische Bedarfsartikel.

Grapho A. G. Biel (Grapho S. A. Bienne), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit graphotechnischen Bedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen oder ihm dienlich sein können. Sie kann Filialen errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus

1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus 2: Roger Dubois, von Le Locle, in Biel, als Präsident, und Gerhard Wäckerlin, von Siblingen, in Olten. Sie führen Einzelunterschrift. Reitschulstrasse 7.

**Bureau Burgdorf**

20. Juni 1945. Molkereiprodukte.

Fritz Schwendimann, in Burgdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Schwendimann, von Uttigen, in Burgdorf. Molkereiprodukte; Kornhausgasse 5.

**Bureau de Courtelary**

19. Juni 1945. Vis, décolletage, etc.

Paul Dubois Société anonyme, à St-Imier, fabrication, commerce, achat et vente de vis, fournitures d'horlogerie et décolletages en tous genres, ainsi que tout genre d'opérations se rapportant à cette activité (FOSC. du 30 juillet 1943, n° 175, page 1747). La procuracy conférée à Charles-Albert Daum est éteinte.

**Bureau de Delémont**

20. Juni 1945.

Caisse d'Epargne de Bassecourt, société anonyme à Bassecourt (FOSC. du 3 mars 1945, n° 52, page 519). Dans son assemblée générale du 3 mars 1945, la société a modifié ses statuts. La modification n'est pas soumise à publication.

**Bureau Laupen**

20. Juni 1945.

Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (Polygraphic Company), Aktiengesellschaft, in Laupen (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1940, Seite 1268). Die Gesellschaft hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. Mai 1945 zum Delegierten des Verwaltungsrates den bisherigen Direktor Albert Feller und zu Direktoren den bisherigen stellvertretenden Direktor Hermann Viktor Feller und den bisherigen Prokuristen Curt Feller ernannt. Die Kollektivprokura von Curt Feller ist erloschen. Zum Prokuristen wird ernannt Viktor Samuel Peytrignet, von Yverdon und Molondin, in Laupen. Der Delegierte des Verwaltungsrates, die Direktoren und die Prokuristen zeichnen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Bureau de Porrentruy**

20. Juni 1945.

Fondation de la Société anonyme G. Spira et Cie en faveur de ses employés, à Porrentruy, fondation (FOSC. du 30 décembre 1944, n° 307, page 2900). Par acte authentique du 11 juin 1945, approuvé par l'autorité de surveillance, la fondation a modifié les articles 2 et 7 de l'acte de fondation et les articles 1, lettres b et 3, alinéa 2, du règlement y relatif sur des points non soumis à la publication.

**Bureau Schloszwil (Bezirk Konolfingen)**

20. Juni 1945. Tuch usw.

Otto Siegenthaler, in Münsingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Siegenthaler, von Trub, in Münsingen. Tuchhandlung und Massgeschäft, Bonneterie und Mercerie. Sägegasse.

**Bureau Schwarzenburg**

19. Juni 1945. Bäckerei, Mühle.

Hans Kämpfer, in Gambach, Gemeinde Rüschegg. Inhaber der Firma ist Hans Kämpfer, von Oeschenbach, in Gambach, Gemeinde Rüschegg. Bäckerei und Mühle.

**Bureau Thun**

20. Juni 1945. Elektrische Installationen.

Jakob Ackermann-Läderach, in Dürrenast, Gemeinde Thun, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1932, Seite 1690). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

20. Juni 1945. Elektrische Installationen.

Franz Wenger, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Inhaber dieser Firma ist Franz Wenger, von Thierachern, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Elektrische Installationen. Gwattstrasse 247.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

18. Juni 1945. Garage, Schiffsmotoren usw.

Clemens Mühlmann-Frey, in Luzern (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1162). Der Inhaber ändert die Firma ab in Cl. Mühlmann. Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb einer Garage, offizieller Vertreter vom Bosch-Service, Spezialwerkstätte für Schiffsmotoren und Kompressoren.

18. Juni 1945. Dekaturanstalt.

Villiger & Wanner, in Luzern, Dekaturanstalt (SHAB. Nr. 135 vom 10. Juni 1939, Seite 1197). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsverkaufs aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Juni 1945. Textilien usw.

Grieder & Cie., Filiale Luzern, in Luzern, Textilbekleidungs- und Modartikel aller Art usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2791), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ivan Bollinger ist erloschen.

18. Juni 1945. Herrenwäsche usw.

H. Eisenhart, in Luzern, Herrenwäsche und Herrenmodeartikel «Henry Chemisier» usw. (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1944, Seite 682). Die Firma wird infolge Schlusses des Konkursverfahrens und Geschäftsaufgabe im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

18. Juni 1945. Restaurant.

Richard Brun, in Schüpfheim, Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB. Nr. 67 vom 12. März 1921, Seite 515). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Jos. Brun», in Schüpfheim.

18. Juni 1945. Restaurant.

Jos. Brun, in Schüpfheim. Inhaber der Firma ist Josef Brun-Amrein, von und in Schüpfheim, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Richard Brun», in Schüpfheim, auf den 1. Januar 1945 übernommen hat. Betrieb des Restaurants Bahnhof.

18. Juni 1945.

**Käserel-Genossenschaft Ottenhusen**, in Ottenhusen, Gemeinde Hohenrain (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1929, Seite 759). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 27. April 1945 in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Firma schreibt sich **Käserelgenossenschaft Ottenhusen**. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ausserdem sind diese verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern und wie bisher zeichnen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Im Vorstand hat keine Aenderung stattgefunden.

19. Juni 1945. Buchhandel, Verlag.

**Josef Stocker**, in Luzern (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1938, Seite 2257). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Buchhandlung und Verlag.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

18. Juni 1945.

**Fritz Reize, Md-Talleur**, in Welschenrohr. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Reize, von und in Welschenrohr. Massarbeit, Konfektion für Herren und Damen, Reparaturen. Hauptstrasse 133.

20. Juni 1945. Wirtschaft.

**Marie Eggi-Stauffer**, in Matzendorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marie Eggi, geb. Stauffer, von Rütli bei Büren (Bern), in Matzendorf, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Alfred Eggi. Betrieb der Bergwirtschaft «Obere Wengi».

## Bureau Kriegstetten

18. Juni 1945.

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G. (Société des Usines de Louls de Roll S.-A.) (Società Officine Luigi di Roll S.A.) (Louis de Roll Iron Works Ltd.)**, mit Hauptsitz in Gerlafingen (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 227). Dr. h. c. Gadiant Engli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Kollektivprokura des Emil Spycher ist erloschen.

## Bureau Otten-Gösigen

20. Juni 1945.

**Société de Tannerie Otten (Gerberei Otten A. G.)**, in Otten (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1941, Seite 1366). Aus dem Verwaltungsrat ist Albert von Graffenried Todes ausgeschieden. Er führte die Unterschrift nicht.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Juni 1945.

**S. Karger Aktiengesellschaft, Verlag für Medizin und Naturwissenschaften**, in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1940, Seite 1106). Der Delegierte des Verwaltungsrates Dr. Heinz Karger ist nun staatenlos.

18. Juni 1945. Lohnmüllerei usw.

**W. Hahn A.G.**, in Basel, Betrieb einer Lohnmüllerei, Fabrikation von Spezialartikeln für die Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1940, Seite 2114). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

18. Juni 1945. Immobilien.

**Cornus G.m.b.H.**, in Basel, Bebauung und Verwaltung einer Liegenschaft (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1944, Seite 854). Die Stammeinlagen des Gustav Meier und der Lilian-Annette Zimmermann-DuBois sind übergegangen auf den nun einzigen Gesellschafter «Emba-Holding A.G.» mit einer Stammeinlage von nun Fr. 45 000. In der Gesellschafterversammlung vom 15. Juni 1945 sind die Statuten entsprechend geändert worden. Die Unterschrift des Geschäftsführers Emil Alfred Gutekunst ist erloschen; der verbleibende Geschäftsführer Dr. Emil Steffen führt nun Einzelunterschrift.

18. Juni 1945. Textilartikel usw.

**Tebo G.m.b.H.**, bisher in Biel (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 730). In der Gesellschafterversammlung vom 22. März 1945 wurde der Sitz nach Basel verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Textil- und Bonneterieartikeln, in Herren- und Damenkonfektion und die Übernahme von Geschäftsvertretungen in diesen Artikeln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. September 1942. Das zur Hälfte einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Jakob Jakobowitsch, von und in Basel, und Joseph Eisenstein, polnischer Staatsangehöriger, in Biel, mit einem Stammanteil von je Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jakob Jakobowitsch. Domizil: Belchenstrasse 6.

19. Juni 1945. Vertretungen.

**F. Ernst**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Frida Ernst-Müller, von Aarau, in Basel. Vertretungen aller Art. Thiersteinerallee 61.

19. Juni 1945. Schlosserei usw.

**A. Niederhauser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Niederhauser-Mundwiler, von und in Basel. Schlosserei und Fabrikation von fahrbaren Autohebern. Davidsbodenstrasse 14.

20. Juni 1945. Bäckerei usw.

**A. Huber**, in Basel, Bäckerei und Konditorei usw. (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1942, Seite 2486). Der Inhaber der Einzelfirma nimmt ferner in die Natur des Geschäftes auf: Vertretungen aller Art.

20. Juni 1945. Versicherungsagenturen.

**Ant. Egli**, in Basel, Versicherungsagenturen (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2247). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

18. Juni 1945. Mechanische Werkstätte.

**Margaretha Gutzwiller-Enderlin**, in Oberwil, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 987). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Gutzwiller-Enderlin, von und in Oberwil (Basel-Land).

18. Juni 1945.

**Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite (Société Anonyme Suisse d'Explosifs Cheddite)**, in Liestal (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1943, Seite 1239). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Jürg Weber, von Olten, in Chur. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

18. Juni 1945.

**Darlehenskasse Ettingen**, in Ettingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1942, Seite 391). Der bisherige Vizepräsident Josef Müller-Hort ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Vizepräsident ist gewählt worden Albert Stöcklin-Sütterlin, von und in Ettingen, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juni 1945. Gemischtwaren.

**Hans Butz-Müller**, in Allschwil, gemischtes Warengeschäft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1924, Seite 441). Einzelprokura wird erteilt an Hans Butz, Sohn, von und in Allschwil.

19. Juni 1945.

**Wohngenossenschaft «Hardhügel»**, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts. Zweck der Genossenschaft ist durch vereinigt Vorgehen den Genossenschaftlern zweckmässige und gefällige Wohnhäuser zu persönlichem Eigentum zu verschaffen und nach Errichtung der Siedlung ihren Gebrauch und ihre Instandhaltung soweit zu regeln, als es das Interesse der Gesamtheit erfordert. Die Statuten datieren vom 1. Juni 1945. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern, welcher gegenwärtig angehören: Gottfried Dupenthaler-Läuchli, von Melchnau (Bern), als Präsident; Louis Mundwiler-von Arx, von Tenniken, als Aktuar, und Gustav Glatt-Schibler, von Rothenfluh, als Kassier; alle wohnhaft in Birsfelden. Der Präsident und je ein Mitglied zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Lindenstrasse 2 (beim Präsidenten).

19. Juni 1945.

**Personalfürsorgestiftung der Briket-Umschlags- und Transport A.G.**, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde, vom 1. Mai 1945 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldete Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Diesem gehören an: Emil Junker, von St. Gallen, in Riehen, als Präsident; Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Zürich; Maurice Locher, von Zürich, in Zollikon, und Otto Leuzinger, von Glarus, in Basel. Der Präsident Emil Junker sowie Ernst Gerber zeichnen kollektiv oder je gemeinsam mit einem der übrigen Stiftungsräte. Geschäftslokal: Rheinhafen Au (bei der Stifterfirma).

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Juni 1945. Möbel, Damenkonfektion.

**Müller & Dunkel**, in Schaffhausen, Möbelhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 615). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Damenkonfektion.

19. Juni 1945.

**Bless & Co. Bauunternehmung**, Zweigniederlassung Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Bless & Co. Bauunternehmung», in Dübendorf, eingetragen im Handelsregister von Zürich seit dem 30. Juli 1940 (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1940, Seite 1415), in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Anton Bless und Erwin Bless, beide von Flums und Dübendorf, in Dübendorf, sowie durch den Kommanditär/Prokuristen Albert Senn, von Winterthur, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Bauunternehmung, Hochstrasse 97.

## Appenzell ARB. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

19. Juni 1945.

**Benzenrütli-Stiftung**, in Heiden (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1934, Seite 2451). Aus dem Stiftungsrat ist der bisherige Aktuar Gottfried Bossard ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates sind gewählt worden: Dr. Theodor Nägeli, von Zürich, in Männedorf, und Leny Rohner, von und in Heiden. Alle vier Mitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv.

19. Juni 1945.

**Stiftung Fritz Zürcher**, in Teufen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1938, Seite 1254). Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Alfred Knecht ist erloschen. Als neuer Aktuar des Stiftungsrates ist gewählt worden Otto Heinrich Schlatter, von Beringen und Schaffhausen, in Teufen, welcher kollektiv mit dem Präsidenten Johannes Schefer oder mit dem Kassier Huldreich Egger zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. Juni 1945.

**Drainage-Unternehmen Heeb & Zäch**, in Rütli (SHAB. Nr. 94 vom 22. April 1943, Seite 910). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft und durchgeführter Liquidation erloschen.

19. Juni 1945.

**Walter Herzog-Haefeli, Reklameberatung**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Walter Herzog-Haefeli, von Basel, in St. Gallen. Reklame- und Verkaufsberatung. Oberer Graben 46.

19. Juni 1945.

**Sparkassa der Administration des katholischen Konfessionsteils des Kantons St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 5). Die Kollektivunterschrift des Albert Sutter ist erloschen.

19. Juni 1945.

**Käsergesellschaft Bregensdorf-Muolen**, in Muolen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1944, Seite 54). Der Kassier Johann Koller ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt Jakob Fisch, von Muolen, in Bregensdorf, Gemeinde Muolen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juni 1945. Kartongabe.

**Hans Woerlen Aktiengesellschaft**, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2480). Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Woerlen jun. ist jetzt Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Henau (St. Gallen).

19. Juni 1945.

**Josef Bleiker, Viehhandel**, in Bühl, Gemeinde Nesslau. Inhaber dieser Firma ist Josef Bleiker, von Nesslau, in Nesslau. Viehhandel, Bühl.

19. Juni 1945.

**Speziererverband St. Gallen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1944, Seite 2351). Fritz Siegrist ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt Jean Pscheid-Knupp, von Unter-Aegeri (Zug), in St. Gallen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit Aktuar, Kassier oder Korrespondenten kollektiv zu zweien.

19. Juni 1945.

**Landwirtschaftlicher Verein Wangs**, in Wangs (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1943, Seite 856). Diese Genossenschaft hat in der Hauptversammlung vom 29. April 1945 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wangs**. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Mitglieder schriftlich oder durch Anschlag. Der bisherige Präsident Christian Willi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Anton Grünfelder jun. wurde zum Präsidenten ernannt. Das Vorstandsmitglied Anton Schumacher, von und in Wangs, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

19. Juni 1945. Kinderkonfektion.

**Wahrenberger-Küng**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Werner Wahrenberger-Küng, von Affeltrangen (Thurgau), in St. Gallen. Die Firma erteilt Prokura an Leni Zogg, von Grabs, in St. Gallen. Fabrikation von Baby- und Kinderartikeln, Kinderkonfektion. Frongartenstrasse 16.

19. Juni 1945.

**Spetzmann Kohlenhandels-A.G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 272 vom 18. November 1944, Seite 2550). Die Kollektivunterschrift des Direktors Otto Ricklin ist erloschen.

19. Juni 1945. Schreinerei, Glaserei.

**E. Castelberg**, in Wallenstadt, mechanische Schreinerei und Glaserei (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 580). Die Firma wird abgeändert in **E. Castelberg**, gemäss Beschluss des Gemeinderates Wallenstadt.

## Graubünden — Grisons — Grigionl

16. Juni 1945. Ofenbau, Bodenbeläge usw.

**Friedrich Spieser**, in Chur (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1937, Seite 1980), Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16 giugno 1945. Drogheria, ferrareccia, ecc.

**Eredi fu Aurelio Fasani**, in Mesocco, drogheria e ferrareccia, chincagliere e grenagliere (F.U.S.C. del 2 maggio 1927, n° 101, pagina 801). La società in nome collettivo si è sciolta. Attivi e passivi della cessata ditta vengono assunti della nuova ditta « Tullio Fasani », in Mesocco.

16 giugno 1945. Drogheria, ferrareccia, ecc.

**Tullio Fasani**, in Mesocco. Titolare della ditta è Tullio Fasani, da e domiciliato in Mesocco. La ditta assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta « Eredi fu Aurelio Fasani », in Mesocco. Drogheria e ferrareccia, chincagliere e grenagliere. St. Rocco.

18. Juni 1945. Textilien usw.

**Grledler & Cie.**, Zweigniederlassung in St. Moritz, Textil-, Bekleidungs- und Modeartikel aller Art usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2792), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ivan Bollinger ist erloschen.

19. Juni 1945.

**Silka-Holding S.-A.**, in Chur. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist: Beteiligungen an Unternehmungen der Seidenwarenfabrikation und des Seidenwarenhandels. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Gemäss Artikel 7, 22 und 23 der Statuten wurde der Securities, Administration and Trading Company, Vaduz, für ihre Leistungen anlässlich der Gründung der Gesellschaft Gründervorteile eingeräumt, die ihr einen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsüberschuss sowie bei der Erhöhung des Aktienkapitals auf Zuteilung von Gratisaktien gewähren. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Franz Reichenbach, von St. Gallen, in Zürich. Dieser führt Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 2.

## Aargau — Argovie — Argovia

20. Juni 1945.

**Fr. Widmer-Suter Gasthof z. Raben, Zofingen**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Widmer-Suter, von Heimiswil, in Zofingen. Gasthof zum Raben. Hauptgasse.

20. Juni 1945. Wasch- und Badeapparate usw.

**M. Bettenmann Söhne Aktiengesellschaft**, in Suhr, Fabrikation von Metallwaren jeder Art, insbesondere von Wasch- und Badeapparaten, Handel mit Eigenfabrikaten und mit sämtlichen Artikeln der sanitären Branche (SHAB. Nr. 112 vom 13. Mai 1944, Seite 1092). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1945 wurde, unter entsprechender Revision von § 1 der Statuten, die Firma abgeändert in **Bettenmann A.G. Suhr**. Der Verwaltungsratspräsident, Karl Bettenmann, wohnt in Aarau, ebenso die Prokuristin, Laura Bettenmann-Hauser.

20. Juni 1945. Kosmetik.

**Hans Kaiser**, in Lauffohr. Inhaber dieser Firma ist Hans Eduard Kaiser, von Tscheppach (Solothurn), in Brugg. Generalvertretung der JEBA-Produkte für Kosmetik der Firma « P. J. Jenni », in Basel. Langmatt 162.

20. Juni 1945. Metzgerei, Würsterei.

**Rudolf Achermann**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Achermann, von und in Zofingen. Metzgerei und Würsterei. Hauptstrasse 402/4.

20. Juni 1945. Schweinemästerei usw.

**K. v. Niederhäusern**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Karl von Niederhäusern, von Riggisberg, in Zofingen. Schweinemästerei, Schweinezüchtereier. Rigiweg 1066.

20. Juni 1945. Confiserie, Tea-room.

**K. Zach**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Karl Zach, von Aarau, in Zofingen. Confiserie, Tea-room. Untere Hauptstrasse 451.

20. Juni 1945. Hotel, Restaurant.

**Adolf Strickler**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Adolf Strickler, von Richterswil, in Zofingen. Hotel-Restaurant zum Sternen. Sternengasse 261.

20. Juni 1945. Wirtschaft.

**Eugen Höchli-Wobmann**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Eugen Höchli-Wobmann, von Basel, in Zofingen. Wirtschaft zum Frohsinn. Strengelbacherstrasse 844.

20. Juni 1945. Wirtschaft.

**Fritz Sommer z. Plätzli**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Sommer, von Sumiswald, in Zofingen. Wirtschaft zum Plätzli. Plätzli 474.

20. Juni 1945. Seilereier.

**Alfred Wittwer, Sohn, Seilermeister**, in Oftringen (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 269). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zofingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun **Alfred Wittwer** und verzigt als Natur des Geschäftes: mechanische Seilereier. Vitenhof.

20. Juni 1945. Bauunternehmung.

**Josef Graber**, in Villmergen. Inhaber dieser Firma ist Josef Graber, von Wyssachengraben, in Villmergen. Bauunternehmung (Erstellung von Neubauten, Wohnhäusern und Umbauten). Wohlerstrasse.

20. Juni 1945. Handlungsgärtnerei.

**Karl Blaser**, in Bremgarten, Handlungsgärtnerei und Versandgeschäft (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1935, Seite 1455). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. Juni 1945. Restaurant.

**Otto Basler**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Otto Basler, von Bottenwil, in Zofingen. Restaurant zum Frösch. Vordere Hauptgasse 371.

20. Juni 1945. Restaurant.

**Hans Siegrist-Kunz**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Siegrist-Kunz, von Meisterschwanden, in Zofingen. Restaurant zum Central. Kirchplatz 406.

20. Juni 1945. Restaurant.

**Hermann Wullschlegler**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Hermann Wullschlegler, von und in Zofingen. Restaurant zum Schlüssel. Vordere Hauptgasse 211.

20. Juni 1945. Baugeschäft.

**Hs. Rohr & Sohn**, in Windisch, Baugeschäft (SHAB. Nr. 84 vom 13. April 1937, Seite 859). Die Kollektivgesellschaft hat sich per 1. Januar 1945 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Rohr-Soder. Kommanditär ist der bisherige Kollektivgesellschafter Hans Rohr, Vater, mit dem Betrage von Fr. 18 000. Diese Kommanditsumme ist mit dem entsprechenden Guthaben des Kommanditars bei der Gesellschaft verrechnet worden. Die Firma lautet nun **Hans Rohr & Cie.**

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Juni 1945. Möbel.

**Frau Klara Klingler**, in Rickenbach, Möbelfabrikation (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1932, Seite 2971). Die Prokura von Robert Klingler wird gelöscht. Die Firma lautet jetzt **K. Klingler**.

20. Juni 1945. Fleischkonserven.

**Heinrich Rutz**, in Eschlikon, Fabrikation von Fleischkonserven (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2424). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

20. Juni 1945.

**Landw. Genossenschaft Herdern-Lanzenneunforn**, in Lanzenneunforn (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1941, Seite 1663). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. März 1944 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfstoffen, Geräten und anderen Bedarfsartikeln, der Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes und die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Neben der persönlichen und solidarischen Haftung besteht unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter im « Otschweizerischen Landwirt ». Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern.

20. Juni 1945. Kino.

**A. & R. Jäggin**, in Romanshorn, Betrieb des Kinos Orpheum (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1941, Seite 922). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma « Rudolf Jäggin », in Romanshorn, erloschen.

20. Juni 1945. Kino.

**Rudolf Jäggin**, in Romanshorn. Inhaber der die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft « A. & R. Jäggin », in Romanshorn, übernehmenden Firma ist Rudolf Jäggin, von Hölstein (Basel-Land), in Romanshorn. Betrieb des Kinos Orpheum. Salmsacherstrasse 1.

20. Juni 1945. Vorhänge, Teppiche usw.

**Hans Huber, Vorhangspezialgeschäft**, in Wellhausen (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2222). Der Sitz wurde nach Frauenfeld verlegt. Der Firmainhaber wohnt nach wie vor in Wellhausen. Die Firma wird abgeändert in **Hans Huber** und die Geschäftsnatur in Spezialgeschäft für Vorhänge und Teppiche, Reiseartikel. Bahnhofstrasse 42.

20. Juni 1945.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Niederwil & Umgebung**, in Niederwil (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1942, Seite 1195). An Stelle von Heinrich Huber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Vizepräsident, Albert Truninger, zum Präsidenten ernannt. Als Vizepräsident wurde in die Verwaltung gewählt Ernst Herzog, von und in Niederwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

19 giugno 1945. Grotto.

**Elvira Monerini**, in Cassarate di Castagnola, esercizio del Bar grotto Alpino (FUSC. del 29 gennaio 1942, n° 22, pagina 223). La ditta viene cancellata ad istanza della titolare, non essendo più per legge tenuta all'iscrizione.

20 giugno 1945. Cuoio, calzature, ecc.

**Martucci Franco «Mafra»**, in Lugano. Titolare è Franco Martucci, cittadino italiano, domiciliato a Paradiso. Commercio all'ingrosso di cuoio, pellami, calzature e forniture. Importazioni ed esportazioni e rappresentanze del genere. Via Canova, angolo Via Albrizzi 1/3.

Distretto di Mendrisio

18 giugno 1945. Legna.

**Giocondo e Giuseppe Chiesa**, in Chiasso, taglio di boschi e commercio legna società in nome collettivo FUSC. del 23 ottobre 1940, n° 249, pagina 1940). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

19 giugno 1945. Prodotti chimico-tecnici, ecc.

**Synpac S.A.**, in Capolago, procedimenti e brevetti nei rami degli imballaggi e prodotti chimico-tecnici, ecc. (FUSC. del 6 novembre 1944, n° 261, pagina 2459). Carlo Caimi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

19 juin 1945

**Société du Battoir d'Essertines**, à Essertines sur Yverdon. Sous cette raison sociale, s'est constitué, au sens du titre 29<sup>me</sup> du Code des obligations, une société coopérative. Les statuts sont datés du 24 mai 1945. Le but de la société est l'exploitation rationnelle de la machine à battre et des installations accessoires, en assurant, en premier lieu, le batage des céréales et autres produits agricoles des associés. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 100. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société. Les publications ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de 5 membres. La société est engagée par la signature collective de deux des trois membres suivants de l'administration: le président, le vice-président et le secrétaire. Charles Ducret, d'Essertines sur Yverdon, est président; Marius Barraud, d'Essertines sur Yverdon, vice-président; Albert Favre, de Provence, secrétaire; tous domiciliés à Essertines sur Yverdon.

Bureau de Lausanne

19 juin 1945. Articles photographiques.

**J. Vuilleumier**, à Lausanne. Le chef de la maison est Jacques Vuilleumier, de La Sagne (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce d'articles photographiques. Rue du Maupas 20.

19 juin 1945.

**Société immobilière Jurigo Bellevue B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1936). Le bureau est transféré «Le Mas», Chemin de la Cigale, Vennes sur Lausanne, chez l'administrateur.

19 juin 1945. Articles de nettoyage.

**Flora Ernst-Liengme**, à Lausanne, commerce d'articles de nettoyage marqué «Ca-Ro» (FOSC. du 8 septembre 1932). La raison est radiée, l'exploitation ayant cessé.

19 juin 1945.

**MAXIMUS, métallurgie, Viret**, à Lausanne. Le chef de la maison est Maurice Viret, allié Maguan, de Lucens, à Lausanne. Achat et vente, importation et exportation de tout ce qui se rattache à la métallurgie. Route de Genève 50.

Bureau de Morges

19 juin 1945. Fonderie, etc.

**Etablissements SIM S.A.**, à Morges, construction mécanique en général et exploitation d'une fonderie (FOSC. du 30 juin 1942). La procuration collective conférée à Edouard Gugger est éteinte. Dans sa séance du 1<sup>er</sup> mai 1945, le conseil d'administration a conféré la procuration collective à Robert Gugger, de Heimiswil (Berne), à Morges, nouveau chef comptable, avec signature à deux, avec l'un ou l'autre des fondateurs de pouvoir André Neeser et Richard Kempin, déjà inscrits.

Bureau d'Yverdon

19 juin 1945.

**Caisse Raiffeisen de Yvonand**, à Yvonand, société coopérative (FOSC. du 24 juin 1941, page 1227). Dans son assemblée générale du 19 mai 1945, la société a désigné en qualité de secrétaire Gilbert Pidoux, de Forel sur Lucens, à Yvonand, en remplacement d'Emile Jaunin, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par le président, le vice-président et le secrétaire signant collectivement à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 juin 1945. Hôtel.

**Willy Fleuty**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de l'Hôtel de la Poste et de la Gare (FOSC. du 28 avril 1939, n° 98). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

19 juin 1945.

**Restaurant des Combettes S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 10 février 1934, n° 34). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juin 1945 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau du Locle

18 juin 1945. Immeublés.

**Labor S.A.**, au Locle (FOSC. du 11 octobre 1939, n° 240, page 2084). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 juin 1945 a pris acte de la démission du conseil d'administration et nommé le nouveau conseil composé de deux administrateurs, qui sont: Louis-Etienne Grounauer, de Genève, au Locle, président, et Victor Grounauer, de Genève, à Grandvaux, secrétaire, qui engagent la société par leurs signatures individuelles. Les signatures de Georges Perrenoud, Gustave-Eugène Leroy et Charles Berner, anciens administrateurs, sont radiées.

18 juin 1945. Boulangerie.

**Edouard Seitz**, aux Brenets, boulangerie (FOSC. du 16 juillet 1883, n° 104). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 juin 1945.

**Société des patrons boulangers-pâtisseries et confiseurs du Val-de-Travers**, à Couvet, société coopérative (FOSC. du 22 avril 1932, n° 93, page 979). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 23 mai 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 juin 1945. Montres.

**Leuba et Cie**, à Buttet. Edmond-Arthur Leuba, de et à Buttet, et Robert-Philippe Grandjean, de Bellerive (Vaud), à Buttet, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 13 juin 1945. Achat et vente de montres, spécialement de la marque «Montre Giradex». Derrière-Ville.

Bureau de Neuchâtel

18 juin 1945. Maçonnerie, carrelage, etc.

**Siliprandi frères**, à Marin, entreprise générale de maçonnerie, carrelage et faïences (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1944, n° 152, page 1487), société en nom collectif dissoute. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juin 1945. Maçonnerie, etc.

**Gildo Siliprandi**, à Marin. Le chef de la maison est Gildo-Arnoldo Siliprandi, d'Italie, à Marin. Entreprise générale de maçonnerie, terrassements, travaux d'étanchéité. Route de Berne.

18 juin 1945. Maçonnerie, etc.

**René Siliprandi**, à Marin. Le chef de la maison est René-Alexandre Siliprandi, d'Italie, à Marin. Travaux de maçonnerie, terrassements, carrelages et faïences. Route de Berne.

18 juin 1945.

**Comptoir de textiles Steinmann et Hauser**, à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 23 février 1945, n° 45, page 448). La société est dissoute depuis le 11 juin 1945. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Edmond Steinmann, ci-après inscrite sous la raison «Comptoir de textiles E. Steinmann», à Neuchâtel.

18 juin 1945.

**Comptoir de textiles E. Steinmann**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Edmond Steinmann, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Comptoir de textiles Steinmann et Hauser», à Neuchâtel, radiée ce jour. Représentation de chemiserie-bonneterie, textiles. Faubourg du Lac 31.

19 juin 1945.

**Société des Laiteries de Neuchâtel et environs**, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il est constitué, selon statuts du 12 juin 1945, une société coopérative. Elle a pour but l'achat et la vente en gros, mi-gros et détail du lait et des produits laitiers, la réfrigération, la centrifugation du lait, la fabrication de tous produits laitiers (lait écrémé, lait pasteurisé, crème, beurre, fromage, etc.). Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 500. Les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle. Les publications de la société se font dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel, sous réserve des publications légales dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a un conseil d'administration de 3 membres au moins, actuellement de 7 membres qui sont: Max Laborn, de et à Neuchâtel, président; Alfred Bill, de Münchenbuchsee, à Neuchâtel, vice-président; Paul Dubied, de Boveresse, à Neuchâtel, secrétaire; Armand Weber, du Russikon (Zurich), à Neuchâtel, Louis Guillet, de et à Neuchâtel, Paul Prüssi, de et à Neuchâtel, Albert Gnægi, de Bellmund (Berne), à Neuchâtel. La société est engagée envers les tiers par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Bureau de la société: Rue du Tertre 22.

Genf — Genève — Ginevra

16 juin 1945. Nouveautés techniques.

**V. Huonder «Rot-Klv»**, à Genève, commerce et représentation de nouveautés techniques (FOSC. du 13 avril 1945, page 848). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 juin 1945. Articles photographiques et cinématographiques.

**R. et R. Graf**, à Genève. Robert-Henri Graf et son fils Robert-Georges Graf, tous deux de Genève, domiciliés à Cologny, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1945. Commerce d'articles photographiques et cinématographiques; atelier de photographie. Rue du Rhône 35.

16 juin 1945. Toutes affaires fiduciaires.

**Fiducitas S.A.**, à Genève, toutes affaires fiduciaires (FOSC. du 29 juin 1938, page 1451). Les bureaux ont été transférés Rue de Hesse 4.

16 juin 1945. Spectacles, concerts, publicité, etc.

**Regillis S.A.**, à Genève, toutes affaires se rapportant aux spectacles, concerts, publicité, etc. (FOSC. du 16 février 1940, page 307). Les bureaux ont été transférés Rue Céard 12.

16 juin 1945. Cinéma.

**Ch. Tissot-Daguette**, à Genève. Le chef de la maison est Charles-Eugène Tissot-Daguette, du Locle et de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Neu-

châtel, séparé de biens de Blanche-Louisa, née Rouge. Exploitation du cinéma « Lux ». Place Grenus 3.

16 juin 1945.

**Société Immobilière Rue du Marché 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1941, page 2680). Charles Kühne, de Kaltbrunn (St-Gall), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les anciens membres du conseil d'administration: Maurice Collet, président; Franz Ponti, secrétaire, et Albert Chapuis ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue Diday 10, bureaux de Visura Société Fiduciaire.

16 juin 1945. Articles de mécanique fine.

**Tavaro Représentation S.A.**, à Genève (FOSC. du 18 juillet 1944, page 1624). Ont été nommés fondateurs de pouvoir: Hans Christen, de Berne, à Chêne-Bougeries, et Georges-François de Uthemann, de St-Moritz (Grisons), à Genève. Les fondateurs de pouvoir signent collectivement à deux, soit entre eux, soit l'un d'eux avec le directeur. La procuration collective conférée à Jean-Rolland Stratta est éteinte.

18 juin 1945. Café-brasserie.

**Mr et Mme Bertoncini-Guignard**, à Genève. Sous cette raison sociale, Daniel-Joseph Bertoncini et son épouse, Mathilde Bertoncini, née Guignard, tous deux de Nyon (Vaud), à Genève, mariés sous le régime de la séparation de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1945. Café-brasserie-restaurant à l'enseigne « Brasserie Romande ». Place Cornavin 2.

18 juin 1945. Fournitures industrielles, etc.

**Michel-H. Picot**, à Genève, représentation de fournitures industrielles et de produits et articles de diverses natures (FOSC. du 11 juin 1941, page 1132). La maison modifie l'indication de son genre d'affaires comme il suit: Représentation de fournitures industrielles et d'articles de diverses natures, spécialité de diamants bruts et d'outils diamantés. Les bureaux sont: Rue du Stand 48.

18 juin 1945. Tailleur.

**W. Baur**, à Genève, tailleur pour dames et messieurs (FOSC. du 12 février 1944, page 361). Par jugement du 4 juin 1945, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

19 juin 1945. Transports de choses.

**Germain Jacquier**, à Genève. Le chef de la maison est Germain-Henri Jacquier, de Savièse (Valais), à Genève. Entreprise de transports de choses. Rue Gutenberg 14.

19 juin 1945. Comestibles, épicerie, etc.

**Albert Bocion**, à Genève, comestibles, épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 5 mars 1918, page 348). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 juin 1945. Epicerie, vins et liqueurs.

**A. Blanchut**, à Genève. Le chef de la maison est Alois-Henri Blanchut, de Collonges (Valais) et de Genève, à Conches, commune de Chêne-Bougeries. Commerce d'épicerie, vins et liqueurs, charcuterie fumée, légumes et fruits. Grand'Rue 3.

19 juin 1945. Hôtel et cabaret.

**E. Bersinger**, à Genève, exploitation d'un hôtel et d'un cabaret, à l'enseigne « Chez Bersin » (FOSC. du 13 avril 1945, page 849). La maison modifie sa raison qui devient: E. Bersinger « Chez Bersin » et remplace sa précédente enseigne par la suivante: « Cabaret Montmartre-Montparnasse ».

19 juin 1945. Boulangerie-pâtisserie.

**P. Varcher**, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Pierre-Prosper Varcher, de Genève, à Chêne-Bourg. Boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne « Boulangerie-pâtisserie du Plateau ». Avenue de Bel-Air 13.

19 juin 1945. Société immobilière.

**Société Anonyme de la Rue Le Fort**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 15 janvier 1942, page 111). A été nommé unique administrateur: Jacques L'Huillier, de et à Genève, lequel signe individuellement. L'administrateur Clément Déprez a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

19 juin 1945.

**Société Immobilière des Bains de Mer de San Stefano en liquidation**, à Plan-les-Ouates, exploitation d'une station balnéaire, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1934, page 2520). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée d'office. (Décision de l'Autorité de surveillance du 28 mai 1945).

19 juin 1945.

**Compagnie d'Importation de Produits Alimentaires et Agricoles CIPA S.A.**, à Genève (FOSC. du 26 juin 1944, page 1435). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mai 1945, la société a décidé: 1. de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur, dont 60 actions de fr. 1000, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2. de modifier ses statuts sur les trois points suivants: La société prend comme nouvelle raison sociale: **Compagnie d'Importation et d'Exportation de Produits Alimentaires, Agricoles et Industriels CIPA S.A.** La société a pour but l'importation et l'exportation de tous produits alimentaires, agricoles et industriels, ainsi que toutes affaires qui s'y rapportent. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 128 000. Bureaux actuels: Rue du Stand 59.

19 juin 1945.

**Société Immobilière Airiac**, à Genève. Suivant acte authentique en date du 18 juin 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet: l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 65 000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Coligny, savoir: parcelle 1814, feuille 1, portant lieu dit « Chemin du Pré Langard » le bâtiment n° 833, logement en maçonnerie, parcelle 1815, feuille 1 et parcelle 1816, feuille 1. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en 75 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Paley, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: Rue du Rhône 29, étude de M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicheklärung einer Teuerungszulage für die schweizerischen Ziegeleien

(Vom 11. Juni 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Verbandes schweizerischer Ziegel- und Steinfabrikanten, des Bau- und Holzarbeiterverbandes der Schweiz, des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicheklärung der Vereinbarung über die Erhöhung der am 28. November 1944 und 15. Februar 1945 (siehe SHAB. Nrn. 291 vom 11. Dezember 1944/293 vom 13. Dezember 1944 und Nr. 47 vom 26. Februar 1945, Seite 468) allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulage für die schweizerischen Ziegeleien, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicheklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 19. April 1945 über die Gewährung einer weiteren Teuerungszulage in den Ziegeleien werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

1. Alle voll arbeitsfähigen, über 20 Jahre alten Arbeiter erhalten ab Datum der Allgemeinverbindlicheklärung einen weiteren Teuerungsausgleich von 7 Rp. pro Stunde.

2. Die gesamte Teuerungszulage beträgt somit

in ländlichen Verhältnissen	48 Rp.
in halbstädtischen Verhältnissen	51 Rp.
in städtischen Verhältnissen	54 Rp.

zuzüglich 40 Rp. Kinderzulage je Kind und Arbeitstag bis zum vollendeten 17. Altersjahr.

Für die Einteilung massgebend ist der Ort des Betriebes, ferner seine Einteilung gemäss Lohnersatzordnung.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit gilt für das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft.

Sie erstreckt sich auf sämtliche dem Fabrikgesetz unterstellten Ziegeleien und Backsteinfabriken. Gemischte Betriebe werden von der Allgemeinverbindlicheklärung nur soweit erfasst, als sie Ziegel oder Backsteine herstellen.

Nicht erfasst werden von der Allgemeinverbindlicheklärung die Kalksandstein- und Zementwarenfabriken sowie die Firma « Tuileries-Briqueteries S.A. », Bellevue-Genève, solange sie einem besonderen Gesamtarbeitsvertrag untersteht.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der amtlichen Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Mai 1946. (AA 101)

Bern, den 11. Juni 1945.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,  
der Bundespräsident: Ed. v. Steiger;  
der Bundeskanzler: Leimgruber.

## Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à une allocation de renchérissement pour la tuilerie-briqueterie suisse

(Du 11 juin 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Association suisse des fabricants de briques et tuiles, de la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, de la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention portant relèvement, pour la tuilerie-briqueterie suisse, de l'allocation de renchérissement visée par les arrêtés des 28 novembre 1944 et 15 février 1945 (voir FOSC. n° 291 du 11 décembre 1944/293 du 13 décembre 1944 et n° 47 du 26 février 1945, page 468); vu l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes de la convention du 19 avril 1945 concernant le versement d'une nouvelle allocation de renchérissement aux ouvriers tuiliers-briquetiers:

1. Tous les ouvriers âgés de plus de vingt ans et possédant toute leur capacité de travail reçoivent, à partir de la date de la déclaration de force obligatoire générale, une nouvelle allocation de renchérissement de 7 ct. à l'heure.

2. L'allocation totale de renchérissement monte donc à:

48 ct. dans les contrées rurales;
51 ct. dans les contrées mi-urbaines;
54 ct. dans les villes;

plus 40 ct. d'allocation par enfant et jour de travail, jusqu'à l'âge de dix-sept ans révolus.

Pour le classement est déterminant le lieu où l'établissement s'exploite, ainsi que le classement selon le régime des allocations pour perte de salaire.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique à l'ensemble du territoire suisse.

Elle s'applique à toutes les tuileries-briqueteries assujetties à la loi sur les fabriques. Les établissements mixtes n'y sont soumis que pour leur fabrication de tuiles ou de briques.

Sont exceptées de la déclaration de force obligatoire générale les fabriques de briques silico-calcaires et de pierres en ciment, ainsi que les « Tuileries et briqueteries S.A. », à Bellevue/Genève, tant que cet établissement sera soumis à son propre contrat collectif de travail.

La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 mai 1946.

Berne, le 11 juin 1945.

Au nom du Conseil fédéral suisse,  
le président de la Confédération: Ed. de Stelger;  
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

## Decreto del Consiglio federale

concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro nell'industria svizzera dei laterizi

(Del 11 giugno 1945)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda dell'Unione svizzera dei fabbricanti di tegoli e mattoni, dell'Unione svizzera dei lavoratori del legno e dell'arte edilizia, dell'Unione cristiana dei lavoratori del legno e dell'arte edilizia della Svizzera, dell'Unione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e dell'Unione sindacale svizzera degli operai indipendenti intesa a far conferire il carattere obbligatorio generale alla convenzione circa l'aumento, nell'industria svizzera dei laterizi, dell'indennità di rincaro, conformemente ai decreti del 28 novembre 1944 e 15 febbraio 1945 (vedi FUSC. N. 291 del 11 dicembre 1944/293 del 13 dicembre 1944 e N. 47 del 26 febbraio 1945, pagina 468); visto l'articolo 3, capoverso 2, del decreto federale del 19 aprile 1945 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Le seguenti disposizioni della convenzione conclusa il 29 dicembre 1944 concernente il versamento di una nuova indennità di rincaro per gli operai dell'industria dei laterizi sono dichiarate di carattere obbligatorio generale:

1. Tutti gli operai che hanno più di 20 anni ed hanno piena capacità di lavoro riceveranno dalla data del conferimento del carattere obbligatorio generale un aumento dell'indennità di rincaro di 7 cent. all'ora.

2. L'indennità totale di rincaro ammonta in tal modo:  
 nelle zone rurali a 48 cent.;  
 nelle zone semi-urbane a 51 cent.;  
 nelle zone urbane a 54 cent.;  
 più 40 cent. d'assegno per figlio fino all'età di 17 anni compiuti e per giorno di lavoro.  
 Per la classificazione sono determinanti il luogo dell'azienda e la classificazione per l'ordinamento delle indennità per perdita di salario.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica su tutto il territorio svizzero.

Esso si applica a tutte le fabbriche di laterizi soggette alla legge sulle fabbriche. Gli stabilimenti misti vi sono sottoposti per la loro fabbricazione di laterizi.

Sono eccezuate dal conferimento del carattere obbligatorio generale le fabbriche di mattoni silico-calcarei e di pietre in cemento, nonché le « Tuileries et briqueteries SA. », Bellevue/Genève, fino a tanto che questo stabilimento sarà soggetto a un proprio contratto collettivo di lavoro.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto e avrà effetto fino al 31 maggio 1946.

Berna, 11 giugno 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,  
 il presidente della Confederazione: Ed. v. Steiger;  
 il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

**Hofer AG., Sirmach**

Maschinen- und Metallwarenfabrik

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Hofer AG., Sirmach, vom 7. Juni 1945 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 160 000 herabzusetzen durch Einziehung und Annullierung von 240 Aktien zu Fr. 1000.

Genäss Artikel 733 OR. wird den Gläubigern der Gesellschaft hiervon Kenntnis gegeben und mitgeteilt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 100<sup>2</sup>)

Sirmach, den 20. Juni 1945.

Der Verwaltungsrat.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Prescriptions n° 320 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de vente des eaux minérales en Suisse romande**

(Du 23 juin 1945)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, l'Office fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit: en modification partielle de ses prescriptions n° 320 A/42, du 13 avril 1942, les prix des eaux minérales, des boissons édulcorées, des boissons à base de jus de fruits, etc., sont fixés comme suit:

Art. 1. Rayon d'application. Ces prescriptions s'appliquent aux ventes d'eaux minérales, de boissons édulcorées, de boissons à base de jus de fruits, etc., en Suisse romande, c'est-à-dire dans les cantons de Genève, Vaud, Neuchâtel, Fribourg et Valais.

Art. 2. Prix de vente maximums des eaux minérales. Les prix de vente maximums des produits des sources d'eaux minérales et de ceux fabriqués par les limonadiers sont fixés comme suit en centimes par bouteille:

**Prix de vente maximums (en centimes par bouteille)**

Catégorie de boissons	des sources ou fabricants (en cl. env. (départ source ou fabrique)		des marchands (franco destinataire) aux magasins, épiciers, drogues, etc.		aux consommateurs dans les hôtels, restaurants, cafés, etc. par bouteille verre 2 dl			à l'emporter par bouteille	
	19	9	20	40	80/100	25/30	60/70	25/30	
<b>Groupe I:</b>									
Eaux minérales									
1/4 bouteille	19	9	20	40					
1/2 bouteille	45	12	26	60					
1/3 bouteille	92	14	28	30	40	80/100	25/30	60/70	
1,3 l	130	20	40				25/30		
<b>Groupe II:</b>									
Boissons édulcorées, à base d'essences									
1/4 bouteille	19	14	23	23	33	50			
1/2 bouteille	38	17	29	30	40	60			
1/3 bouteille	78	22	34	35	45	80/100	30	60/70	
1 l	100	31	45	47	58	30	30	75/85	
<b>Groupe III:</b>									
Boissons à base de jus et de pâte de fruits									
1/4 bouteille	19	15	25	55					
1/2 bouteille	38	19	32	32	45	65			
1/3 bouteille	78	25	36	38	50	80/100	35	65/75	
1 l	100	33	48	50	60	35	35	80/90	
<b>Groupe IV:</b>									
Boissons à base de jus de grape-fruit, framboises ou cas-sis									
1/4 bouteille	19	20	30	30	40	60			
1/2 bouteille	38	23	35	35	45	70			
1/3 bouteille	78	33	46	50	60	100		80/90	
1 l	100	45	60	65	75	75		100/110	

Art. 3. Conditions de vente et de livraison. Les prix maximums ci-dessus s'entendent comme suit:

**A. Prix de vente des sources ou des fabricants**

1. Vente aux dépositaires (marchands). Les prix des sources et ceux des fabricants s'entendent « départ source » ou « départ fabrique » — pour les expéditions par chemin de fer franco station départ — c'est-à-dire sans frais de transport.

Les livraisons aux grossistes reconnus par l'impôt sur le chiffre d'affaires s'entendent impôt non compris.

Pour ce qui est des livraisons aux dépositaires non inscrits comme grossistes, les prix des sources et ceux des fabricants peuvent être augmentés de 1 ct. au plus. Dans ce cas, l'impôt sur le chiffre d'affaires est compris dans le prix.

2. Ventes directes aux détaillants. Lorsque les sources d'eaux minérales ou les fabricants approvisionnent directement les détaillants (hôtels, restaurants, magasins, etc.), ils peuvent appliquer au maximum les prix de vente fixés ci-dessus pour de telles livraisons par les marchands. Dans de tels cas, les livraisons doivent être effectuées franco domicile des détaillants, impôt sur le chiffre d'affaires compris pour les non-grossistes et sous déduction de l'impôt lorsque l'acheteur détaillant est en même temps grossiste inscrit.

**B. Prix de vente des marchands (dépositaires)**

1. Les prix fixés ci-dessus pour les marchands s'entendent pour des livraisons par caisses d'origine complètes, franco domicile des détaillants (hôtels, restaurants, magasins, etc.), impôt sur le chiffre d'affaires compris. Cependant, si le détaillant supporte lui-même l'impôt sur le chiffre d'affaires, à titre de grossiste inscrit, le montant de l'impôt doit être déduit du prix du marchand.

2. Les prix de vente fixés pour les marchands ne peuvent être appliqués que si le marchand doit payer le prix maximum « départ source » correspondant. Si ce prix est inférieur au prix maximum, le prix de vente des marchands doit être réduit en conséquence.

**C. Prix de vente dans les magasins (ventes au détail)**

1. Les prix de détail maximums fixés pour les bouteilles 1/4 et 1/2 s'entendent « impôt sur le chiffre d'affaires compris ». Pour les bouteilles 1/3 et pour celles d'un litre, en revanche, le détaillant est autorisé à compter séparément l'impôt à sa clientèle.

2. Les prix de détail fixés ci-dessus sont considérés comme prix nets. Pour autant que les détaillants accordent des rabais (escomptes) ou ristournes à leur clientèle, les prix de vente nets fixés dans les présentes prescriptions peuvent être augmentés en conséquence, pourvu que, après déduction de ces rabais, le prix net prescrit ne soit pas dépassé.

3. Les prix de détail maximums fixés ci-dessus ne peuvent être appliqués que si le détaillant paie le prix maximum correspondant fixé pour les marchands. Si le prix payé aux marchands est inférieur au prix maximum, le prix de détail doit être abaissé en conséquence. Les dispositions du chiffre 2 ci-dessus sont également applicables.

**D. Prix de vente dans les hôtels, cafés, restaurants, etc.**

1. L'impôt sur le chiffre d'affaires est compris dans les prix fixés à l'article 2, qui sont des taux maximums, à l'exception des cas prévus ci-dessus au chiffre 3.

2. Les cafés et restaurants qui appliquaient jusqu'ici — pour les 1/2 bouteilles — des prix inférieurs aux prix maximums fixés à l'article 2 peuvent augmenter leurs prix de vente au maximum de 5 ct. par bouteille.

3. Les hôtels et restaurants, etc., — où les prix maximums fixés à l'article 2 ont déjà été pratiqués ou même dépassés avant la guerre — peuvent augmenter leurs prix de vente comme suit, pour autant qu'ils ne les ont pas déjà augmentés en vertu des dispositions des prescriptions n° 320 A/42, du 13 avril 1942:

- 5 ct. par 1/2 bouteille, si l'augmentation de leurs prix d'achat est supérieure à 2 ct.;
- 10 ct. par 1/3 bouteille.

4. Les restaurants avec concert, les dancings et les salles réservées pour certaines circonstances (concerts, soirées, etc.) peuvent augmenter de 10 ct. par grande ou petite bouteille les prix pratiqués avant la guerre.

5. Les prix de vente qui servent de base pour l'application des hausses prévues ci-dessus aux chiffres 2, 3 et 4 doivent pouvoir être prouvés d'une manière indubitable.

6. L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve d'abaisser les marges de bénéfice injustifiées (cf. art. 1, alinéa 3, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché [publiée dans le Recueil des lois fédérales Ro 55, page 820, et dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 205, du 2 septembre 1939]).

Art. 4. Suppléments pour régions montagneuses. Pour les ventes en montagne, un supplément correspondant à la différence des frais de transport par rapport aux tarifs de plaine peut être facturé.

Art. 5. Eaux médicinales. Les dispositions ci-dessus s'appliquent aux eaux minérales et aux eaux de table mais non pas aux eaux médicinales reconnues.

Art. 6. Réserves. Les prix ci-dessus sont des maximums. En aucun cas, il ne peut être exigé ou accepté, pour une prestation, une contre-prestation qui procurerait — compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question — un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être appliqués qu'aussi longtemps et dans la mesure où les frais ayant servi de base à leur fixation existent. Si ces frais venaient à baisser ultérieurement, une réduction de prix correspondante devrait intervenir sans invitation spéciale.

Art. 7. Contraventions. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues par l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre. Aux termes de l'ordonnance n° 5 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 novembre 1940, les acheteurs sont punissables au même titre que les vendeurs. Est réservée l'application de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi que l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Art. 8. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 25 juin 1945. Elles ne sont applicables que dans les cantons de Genève, Vaud, Neuchâtel, Fribourg et Valais; pour les ventes dans les autres cantons, les prescriptions n° 320 A/42, du 13 avril 1942, demeurent applicables. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.



**Prescrizione N. 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari razionate per il mese di luglio 1945**

Modificazioni della prescrizione N. 486/giugno 1945: alcune.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, prescrive:

1. Per le merci indicate qui appresso valgono nel mese di luglio 1945 i prezzi massimi seguenti:

Voce	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettaglio a partire dal 26 giugno 1945 (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)	Prezzi di dettaglio massimi a partire dal 1° luglio 1945 (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari)	
		fr. 1 100 kg netti	fr.	fr.
<b>Zucchero: *</b>				
1	cristallino, bianco	104.—	1.18/kg	1.24/kg
2	a quadretti, aperto	110.—	1.25/kg	1.32/kg
3	a quadretti, in pacchetti di 2 1/2 kg	113.75	3.19/pacch.	3.35/pacch.
4	a quadretti, in pacchetti di 1 kg	114.25	1.28/pacch.	1.35/pacch.
4a	a quadretti, in pacchetti di 1/2 kg	116.25	—	—
5	candito, bruno (qualità 6a e c)	187.—	2.35/kg	2.47/kg
6	candito, nero (qualità 4 e 8)	195.—	2.50/kg	2.63/kg
7	candito, bianco	182.—	2.25/kg	2.37/kg
8	grezzo	104.—	1.25/kg	1.32/kg
<b>Riso:</b>				
13	naturale, camolino o brillato (glacé), tutte le sorte	139.—	1.57/kg	1.65/kg
<b>Paste alimentari: *</b>				
pasta cosiddetta «azione», qualità ordinaria, aperta:				
14	cornetti (obbligo di vendita) *	92.—	1.07/kg	1.13/kg
15	spaghetti	104.—	1.19/kg	1.25/kg
pasta «supérieure», qualità corrente:				
16	aperta	116.—	1.36/kg	1.43/kg
17	in pacchetti di 500 g	134.—	—80/pacch.	—84/pacch.
18	in pacchetti di 250 g (soltanto pastine per minestre)	144.—	—43/pacch.	—45/pacch.
pasta all'uovo, qualità ordinaria:				
19	aperta	172.—	2.03/kg	2.14/kg
20	in pacchetti di 500 g	192.—	1.14/pacch.	1.20/pacch.
21	in pacchetti di 250 g	202.—	—61/pacch.	—64/pacch.
pasta speciale all'uovo «azione» lasagne e cornetti:				
22	aperta	175.—	2.11/kg	2.22/kg
23	in pacchetti di 500 g	182.—	1.12/pacch.	1.18/pacch.
pasta speciale all'uovo:				
24	aperta	192.—	2.37/kg	2.50/kg
25	in pacchetti di 500 g	212.—	1.33/pacch.	1.40/pacch.
26	in pacchetti di 250 g	222.—	—70/pacch.	—74/pacch.
specialità fabbricate con semola speciale, senza uova:				
27	aperta	141.—	1.70/kg	1.79/kg
28	in pacchetti di 500 g	159.—	—97/pacch.	1.02/pacch.
28a	in pacchetti di 250 g	169.—	—55/pacch.	—58/pacch.
specialità all'uovo fabbricate con semola speciale (tenore in uova 100 g/kg di frisc.):				
29	in pacchetti di 500 g	252.—	1.50/pacch.	1.58/pacch.
30	in pacchetti di 250 g	262.—	—79/pacch.	—83/pacch.
31	Farina bianca (fiore)	128.—	1.52/kg	1.60/kg
32	Semola da cucina	128.—	1.43/kg	1.50/kg
33	Farina tipo unico (biglia)	46.55	—58/kg	—61/kg
34	Semola ma.s *	69.—	—80/kg	—84/kg
35	Fiochetti di avena, aperti *	103.50	1.18/kg	1.24/kg
36a	Granelli d. avena aperti *	110.50	1.31/kg	1.38/kg
36b	Fiochetti e tritello (grauu) di avena, in pacchetti: *			
	di 500 g	148.—	—88/pacch.	—92/pacch.
	di 250 g	158.—	—46/pacch.	—48/pacch.
36c	Farina di avena, in pacchetti: *			
	di 500 g	158.—	—92/pacch.	—97/pacch.
	di 250 g	168.—	—50/pacch.	—53/pacch.
37	Orzo perlato, aperto: *			
	n° 3, medio } obbligo di vendita	109.—	1.28/kg	1.34/kg
	n° 4 } per almeno una	108.—	1.27/kg	1.33/kg
	n° 5, grosso } qualità	107.—	1.26/kg	1.32/kg
<b>Miglio dorato, sbucciato, intero: *</b>				
38	aperto	124.—	1.50/kg	1.58/kg
39	in pacchetti di 250 g	149.—	—44/pacch.	—47/pacch.
40	in pacchetti di 350 g	145.—	—57/pacch.	—60/pacch.
41	in pacchetti di 500 g	140.—	—83/pacch.	—88/pacch.
<b>Farina, semola e tritello (grauu) di miglio: *</b>				
42	sciolto	117.—	1.42/kg	1.50/kg
43	in pacchetti di 250 g	142.—	—42/pacch.	—44/pacch.
44	in pacchetti di 350 g	138.—	—58/pacch.	—61/pacch.
45	in pacchetti di 500 g	133.—	—79/pacch.	—83/pacch.
<b>Legumi a baccello: *</b>				
46	fagioli, bianchi, qualità corrente	173.—	2.—/kg	2.10/kg
47	fagioli, hacche colore	173.—	2.—/kg	2.10/kg
48	lenti	173.—	2.—/kg	2.10/kg
49	piselli intieri, gialli e verdi	178.—	2.05/kg	2.15/kg
50	piselli smezzati, gialli e verdi	173.—	2.—/kg	2.10/kg
<b>Farina e semola di piselli (gialla e verde): *</b>				
51	non preparata, aperta	156.—	1.83/kg	1.92/kg
52	preparata, aperta	163.—	1.90/kg	2.—/kg
53	preparata, in pacchetti di 250 g	188.—	—54/pacch.	—57/pacch.
53a	preparata, in pacchetti di 500 g (compresi gli articoli di marca delle fabbriche di prodotti per minestre e dei molini di mondaturo)	179.—	1.03/pacch.	1.08/pacch.
<b>Cacao in polvere:</b>				
54	non zuccherato, qualità corrente, aperto non zuccherato, in pacchetti originali delle fabbriche:	2.70/kg	3.67/kg	3.86/kg
55	di 1 kg	2.90/kg	3.70/pacch.	3.89/pacch.
56	di 400 g	3.40/kg	1.73/pacch.	1.83/pacch.
57	di 200 g	3.60/kg	—92/pacch.	—97/pacch.
58	di 100 g	3.60/kg	—46/pacch.	—49/pacch.
59	di 50 g	4.60/kg	—30/pacch.	—32/pacch.
<b>Caffè (in grana): *</b>				
60	Caffè d'obbligo di vendita, crudo, aperto	275.—	—	—
61	Caffè d'obbligo di vendita, torrefatto, aperto o in pacchetti	360.—	4.60/kg	4.85/kg
62	Altre sorte, torrefatte, aperte	550.—	7.14/kg	7.50/kg
63	Altre sorte, torrefatte, in pacchetti	580.—	7.40/kg	7.80/kg
<b>Tè proveniente da importazioni centralizzate (da calcolarsi conformemente alla prescrizione N. 750 A/45): *</b>				
63a	Tè Standard   obbligo di pacch. di 100 g	9.02/kg aperto	1.25	1.30
63b	Tè Standard   vendita pacch. di 50 g	9.02/kg aperto	—65	—70

Voce	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettaglio a partire dal 26 giugno 1945 (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)		Prezzi di dettaglio massimi a partire dal 1° luglio 1945 (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari)	
		fr. 1 100 kg netti	fr.	fr.	fr.
63c	Assam, Ceylon, Dooars, Darjeeling corrente; qualsiasi miscela	pacch. di 250 g	11.04/kg aperto	4.15	4.35
63d	idem	pacch. di 100 g	11.04/kg aperto	1.65	1.75
63e	idem	pacch. di 50 g	11.04/kg aperto	—85	—90
63f	Darjeeling puro, fine (soltante le qualità più fini)	pacch. di 250 g	12.07/kg aperto	4.50	4.75
63g	idem	pacch. di 100 g	12.07/kg aperto	1.80	1.90
63h	idem	pacch. di 50 g	12.07/kg aperto	—95	1.—
<b>Oli commestibili di qualsiasi provenienza e qualità (senza olio d'oliva; vedi voce 114 qui appresso):</b>					
64a	In fusti di ferro (da rendere) *	298.—	3.36/1 l	3.54/1 l	
h	in bidoni (da rendere) *	308.—	1.73/1/2 l	1.82/1/2 l	
		—	—72/2 dl	—76/2 dl	
		—	—36/1 dl	—38/1 dl	
c	In bottiglie originali di 1 litro (da vendere per principio al prezzo stampato sulla bottiglia) (senza pegno per la bottiglia) *	312.—	3.56	3.75	
		(100 bottiglie)	(la bottiglia)	(la bottiglia)	
<b>Grassi commestibili, in tavolette (senza grasso da macelleria) (da vendere per principio al prezzo stampato sull'imballaggio):</b>					
65	grasso di cocco *	295.—	3.40/kg	3.58/kg	
66	grasso di cocco, con 10% di burro *	367.—	4.26/kg	4.48/kg	
66a	grasso di cocco, con 20% di burro	440.—	5.04/kg	5.30/kg	
67	grasso di cocco, con 25% di burro *	475.—	5.40/kg	5.68/kg	
68	oli idrogen. (finora grasso d'aracho) *	322.—	3.69/kg	3.88/kg	
69	oli idrogenati, con 10% di burro *	386.—	4.41/kg	4.64/kg	
70	oli idrogenati, con 25% di burro *	475.—	5.38/kg	5.66/kg	
71	grasso commestibile misto *	304.—	3.53/kg	3.72/kg	
72	grasso commestibile misto, aperto *	309.—	3.67/kg	3.86/kg	
73	strutto americano, sciolto: in fusti originali in fusti intaccati	450.—	5.30/kg	5.60/kg	
		453.—	5.30/kg	5.60/kg	
74	margarina comm. (pani di 250 g) con a) 10% di grasso di burro e 6% di grasso di nocciolo b) 15% di grasso di burro	400.—	4.60/kg	4.84/kg	
		400.—	4.60/kg	4.84/kg	
<b>Uova (uova in guscio, indigene e imp.): *</b>					
75	In regioni rurali	—32 /pezzo	—34/pezzo	—36/pezzo	
76	In centri urbani e semiurbani	—32 1/2/pezzo	—35/pezzo	—37/pezzo	
77	In regioni montane	—33 1/2/pezzo	—36/pezzo	—38/pezzo	
<b>Polvere di uova (uova complete): *</b>					
78	in sacchetti di 25 g	23.50/kg	—66/sacch.	—70/sacch.	
79	in sacchetti di 50 g	22.50/kg	1.28/sacch.	1.35/sacch.	
80	in sacchetti di 100 g	21.50/kg	2.45/sacch.	2.57/sacch.	
<b>Grassi da macelleria (grassi animali):</b>					
81	lardo da salicce, senza cotenna	4.80/kg	—	—	
82a	grasso suino, grezzo e lardo da fondere	—	4.20/kg	—	
82b	strutto, puro, indigeno	4.70/kg	5.20/kg	—	
82c	strutto americano, «aperto»: in fusti originali	4.50/kg	5.20/kg	—	
82d	in fusti intaccati	4.53/kg	5.20/kg	—	
83a	grasso bovino I <sup>a</sup> , grezzo *	—	2.70/kg	—	
83b	grasso bovino I <sup>a</sup> , indigeno, fuso (per grassi da macelleria misti vedi *)	—	3.40/kg	—	
<b>Salsicce: *</b>					
84	cervelas, 100 g peso grezzo minimo	—36/pezzo	—40/pezzo	—	
85	wienerei, 100 g peso grezzo minimo	—47/pala	—52/pala	—	
86	schühlig, 200 g peso grezzo minimo	1.—/paia	1.10/paia	—	
87	landjäger, 160 g peso grezzo minimo	—92/paia	1.—/paia	—	
88a	salame, tipo Milano	10.90/kg	13.25/kg	—	
	salame a fette, con pelle	—	1.50/100 g	—	
	salame a fette, senza pelle	—	1.55/100 g	—	
88b	salametti	9.60/kg	1.25/100 g	—	
88c	salamelle	9.70/kg	1.25/100 g	—	
88d	mortadella	7.50/kg	1.—/100 g	—	
89a	sanguinacci e salsicce di fegato	—	2.60/kg	—	
89b	oli sanguinacci	—	2.—/kg	—	
<b>Carne suina: *</b>					
90	spalla con osso, per arrosto	5.40/kg	6.60/kg	—	
91	prosciutto con osso, per arrosto	5.60/kg	6.60/kg	—	
92	lombo, senza osso	—	9.—/kg	—	
93	costolette fresche (carré)	6.20/kg	7.20/kg	—	
94a	costolette affumicate	6.90/kg	8.—/kg	—	
94b	costolette salate	6.50/kg	7.40/kg	—	
95a	pancetta fresca, con osso	6.40/kg	—	—	
95b	pancetta affumicata, con osso	7.50/kg	8.50/kg	—	
95c	pancetta affumicata, senza osso	7.80/kg	8.80/kg	—	
95d	pancetta salata, con osso	6.50/kg	7.40/kg	—	
95e	pancetta salata, senza osso	6.70/kg	7.60/kg	—	
96a	prosciutto cotto, I <sup>a</sup>	—	1.35/100 g	—	
96b	prosciutto cotto, II <sup>a</sup>	—	1.15/100 g	—	
<b>Fegato e rognone:</b>					
97a	fegato di manzo e di vacca	—	5.40/kg	—	
97b	rognone di manzo e di vacca	—	4.80/kg	—	
98a	trippa di manzo, cotta, I <sup>a</sup>	—	4.—/kg	—	
98b	trippa di manzo, cotta, II <sup>a</sup>	—	3.60 a 3.80	—	
			secondo la qualità	—	
<b>Prezzi massimi netti per vendita al minuto</b>					
		manzo I <sup>a</sup>	manzo II <sup>a</sup>	vacca	
		fr./kg	fr./kg	fr./kg	
<b>Carni di manzo e di vacca:</b>					
da bollito (25% al massimo di ossa):					
99	fianco di punta, collo scavo di pancina	4.40	4.20	4.—	
100	altre qualità da bollito	4.80	4.60	4.20	
101	pezzi speciali da bollito (biancocostato delle coste basse, coste della schiena, reale, aletta)	5.—	4.80	4.40	
<b>d'arrosto (25% al massimo di ossa):</b>					
102	traverso di spalla, magatello di spalla	5.—	4.80	4.40	
103	sottofesa	5.20	5.—	4.50	
104	ossuoco e anca	5.40	5.20	4.70	
<b>Carni e cotta di manzo e di vacca: *</b>					
104a	carne bollita, senz'ossa, al pezzo per porzione, in fette («Spatz»)	fr. 9.50 il kg	fr. —55 la porzione di 50 a 55 g		
104b	carne arrostita, senz'ossa, al pezzo per porzione, in fette	fr. 11.— il kg	fr. —60 la porzione di 50 a 55 g		

\* Vedansi disposizioni complementari a cifra 2 qui appresso.

## Voci

- 105 **Pane:** conformemente all'ordinanza N. 9 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, del 14 agosto 1943, e in base alle singole prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.
- 106 **Panini:** conformemente alla prescrizione N. 610 B/42 dell'UFCEP.
- 107 **Pane speciale:** conformemente alla prescrizione N. 663 B/43 dell'UFCEP.
- 108 **Zwieback e pane grattugiato:** pane grattugiato e zwieback da panetteria, conformemente alle prescrizioni N. 610 A/43 e 610 B/43; zwieback fabbricati da aziende industriali, conformemente alla prescrizione N. 443 A/43 dell'UFCEP.
- 109 **Latte:** conformemente ai regolamenti locali; N. 636 A/42 (latte magro), 636 A/43 (latte da burro), 559 (yoghurt); 611 A/43 e 611 B/43 (latte condensato e prodotti Nestlé).
- 110 **Burro:** come a prescrizione N. 637 A/43; burro fuso: come a prescrizione 674 B/43.
- 111 **Formaggio:** conformemente alle prescrizioni speciali N. 422 B/43 (formaggio in scatola), 638 A/43 (formaggio molle), 661 B/43 (formaggio duro), 559 B/42 (formaggio alle erbe), 662 B/43 (formaggio d'Appenzello), 624 A/42 risp. 642 A/43 (ricotta) e 701 A/43 (formaggio da taglio di pasta molle e semimolle).
- 112 **Miele:** vedi prescrizione N. 417 A/44.
- 113 **Marmellata e conserve di frutta:** Valgono i prezzi massimi di listino delle fabbriche, rispettivamente i prezzi massimi stampati sugli imballaggi.
- 114 **Olio di oliva, surrogati di caffè, e come pure i generi di carne razionali, non contemplati in questa prescrizione:** Fino a nuovo avviso non vengono fissati dei prezzi massimi generali; i prezzi massimi di dettaglio per questi articoli sono basati sulle relative disposizioni speciali.

## 2. Disposizioni complementari:

**Alle voci da 1 a 8, zucchero:** Il prezzo d'ingrosso di fr. 104.— il quintale per lo zucchero cristallino rappresenta il prezzo massimo anche per le forniture eseguite franco di porto all'artigianato (panetterie, pasticcerie, ecc.).

Per quanto concerne il prezzo di vendita massimo dello zucchero a quadretti (base sacchi) fornito dagli zuccherifici, esso è fissato a fr. 106.— il quintale, franco stazione del compratore. I prezzi delle altre varietà di zucchero sono stabiliti dal listino dei margini dello Zuccherificio Ruppertswil SA. approvato dal nostro ufficio, del 20 aprile 1942.

Gli zuccherifici ebe forniscono direttamente la clientela dei loro compratori per colli possono applicare per tali invii un supplemento di al massimo 30 cent. il quintale che va a carico del margine del commercio in grosso. L'eccedenza della spesa di trasporto di tali invii, per rapporto alla spesa-base per spedizioni a vagoni dalla fabbrica alla stazione del compratore, può essere addossata a quest'ultimo.

Il prezzo massimo d'ingrosso di fr. 110.— il quintale (prezzo massimo di vendita ai dettaglianti) dello zucchero a quadretti aperto si riferisce a merce venduta in sacchi. Per lo zucchero venduto in casse, il prezzo massimo d'ingrosso è di fr. 113.75 il quintale per casse di 50 kg. I prezzi massimi di dettaglio fissati per lo zucchero a quadretti solo si riferiscono alla merce venduta in sacchi e a quella in casse.

Nei fissare i prezzi di vendita al minuto delle specie di zucchero non annoverate in questa prescrizione (zuccheri-semola, polvere di zucchero, zucchero in stanga) si dovrà procedere in base alla prescrizione N. 328.

**Alle voci da 14 a 21, paste alimentari:** Per le paste tipo « Bologna » può essere prelevato un supplemento massimo di 5 cent. il chilogrammo sui prezzi della rispettiva voce.

**Obbligo di vendita:** Nei negozi di dettaglio in cui si vendono normalmente paste alimentari si deve mettere a disposizione della clientela dei « cornetti aperti » al prezzo massimo di fr. 1.07 il chilogrammo e menzionarli in modo chiaro come tali a fianco del prezzo.

I dettaglianti hanno, in via di massima, diritto di essere forniti della cosiddetta pasta « azione » nella proporzione praticata finora. Allo scopo di permettere ai dettaglianti di conformarsi all'obbligo di vendita sopra indicato, i rispettivi fabbricanti sono tenuti a fornire su richiesta ai loro dettaglianti un quarto almeno delle loro ordinazioni future di « cornetti aperti », al prezzo massimo d'acquisto predetto alla voce 14.

Qualora i fabbricanti producano specialità di paste alimentari per le quali l'Ufficio federale di controllo dei prezzi ha accordato con autorizzazione speciale dei prezzi di vendita superiori ai prezzi massimi d'ingrosso, fissati da questa prescrizione, i dettaglianti dovranno applicare il prezzo massimo di dettaglio che è stato comunicato « oro dal fornitore. Per le forniture di cornetti e di spaghetti « azione » in colli inferiori a 20 kg può essere computato fino a nuovo avviso il supplemento di 3 cent. per chilogrammo.

**Alle voci 34, semola di mais:** Nei cantoni del Grigioni e del Ticino i dettaglianti sono approvvigionati direttamente dai molini al prezzo massimo di fr. 66.50 il quintale, peso netto, senza sacco. Dal 2 febbraio 1942, il prezzo massimo di dettaglio nel cantone Ticino è di 74 cent. netti il chilogrammo oppure di 78 cent. lordi (con 5% di sconto). (vedi prescrizione N. 432 A/42, del 23 gennaio 1942).

**Alle voci da 35 a 50, prodotti di avena, orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello.**

**Obbligo di vendita.** Nei negozi di dettaglio in cui si vendono regolarmente dei floecchi e tritello di avena e orzo perlato, questi prodotti devono essere tenuti « aperti » a disposizione della clientela ai prezzi previsti alle voci da 35 a 37; le etichette che indicano i prezzi devono portare chiaramente la menzione « soggetto all'obbligo di vendita ».

I dettaglianti possono esigere di massima che siano loro forniti ai rispettivi prezzi massimi i quantitativi spettanti di prodotti d'avena ed orzo perlato aperti. I fornitori sono tenuti ad approvvigionare i dettaglianti nella rispettiva misura.

I grossisti ed i dettaglianti che acquistano prodotti d'avena, orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello aperti e li confezionano in pacchetti hanno il diritto di applicare un supplemento sui prezzi previsti per merce aperta solo con autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi. S'intendono per pacchetti gli imballaggi di cartone con o senza carta all'interno o combinati con fogli di cellulosa (Cellux, Cellophane e simili), come pure i sacchetti di cellulosa o di carta combinata con fogli di cellulosa.

La confezione in sacchetti di carta praticata nel commercio al minuto non autorizza a computare un supplemento per la messa in sacchetti.

I mugnai ed i grossisti che confezionano dei prodotti di miglio e legumi a baccello in sacchetti di carta di 1 fino a 2½ kg hanno diritto di conteggiare un supplemento di 3 cent. sui prezzi massimi stabiliti per la merce aperta. Anche in tali casi, i prezzi massimi di dettaglio fissati per la merce aperta non possono essere oltrepassati. I mugnai ed i grossisti interessati hanno l'obbligo di comunicare espressamente questa disposizione ai loro clienti.

Tutti i pacchetti contenenti prodotti di avena, orzo perlato, prodotti di miglio e legumi a baccello devono portare stampato il prezzo di vendita al minuto (« cent. con sconto minimo del 5% », oppure « ... cent. netti »). I sacchetti di cellulosa devono essere muniti di questa indicazione mediante un'etichetta interna ben visibile. È responsabile dell'iscrizione dei prezzi sui rispettivi imballaggi la ditta che confeziona i pacchetti.

I prezzi massimi fissati per le forniture al commercio al minuto s'intendono franco stazione destinataria per le spedizioni a mezzo ferrovia e franco domicilio per le consegne a mezzo autocarro. Per le spedizioni in comuni di montagna aventi diritto alla compensazione i prezzi massimi stabiliti per le forniture al commercio al minuto conformemente alle prescrizioni N. 718 A/43 e 718 A/44 s'intendono franco domicilio.

**Alle voci 53 e 53 a, farina e semola di pselli:** A partire dal 1° gennaio 1944 anche la farina e la semola di pselli (gialli e verdi) non possono essere vendute come articoli di marca che tutti' al più ai prezzi fissati alle voci 53 e 53 a.

**Alle voci da 60 a 63, caffè** soggetto all'obbligo di vendita: I grossisti e i dettaglianti hanno l'obbligo di mettere a disposizione della loro clientela 30% almeno della vendita in grana complessiva di caffè sotto forma di caffè puro ai prezzi massimi delle voci 60 e 61 (caffè soggetto all'obbligo di vendita). I prezzi devono essere accompagnati dall'indicazione ben visibile « caffè a buon mercato torrefatto ». I prezzi delle altre qualità di caffè vanno stabiliti conformemente alla prescrizione N. 543. I prezzi indicati alle voci 62 e 63 sono considerati come prezzi massimi assoluti.

**Alle voci 63 a e b, tè** proveniente da importazioni centralizzate. Obbligo di vendita. I grossisti e i dettaglianti hanno l'obbligo di vendere nel quadro dei prezzi massimi fissati alle voci 63 a e b 3 cent. come Tè Standard o Miscela Standard, almeno 30% del loro contingente di tè proveniente da importazioni centralizzate.

**Alle voci 64a e b, oli commestibili** in recipienti da rendere: Nel caso in cui i recipienti da rendere venissero fatturati, essi vanno ripresi allo stesso prezzo. L'introduzione del sistema di recipienti a nolo non deve creare alcun aggravio ai negozianti commestibili.

**Alle voci 64c, 65 a 72:** I prezzi possono essere applicati soltanto: 1° se questi sono stampati sugli imballaggi (secondo la prescrizione N. 572 A/44 è vietato di cambiare il prezzo stampato); 2° se non esiste una sorta di merce della stessa voce a prezzi più bassi.

**Alle voci 71 e 72:** Altri prezzi soltanto previa autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

**Alle voci 64a e c, 68 a 70:** eccettuato l'olio di lino commestibile.

**Alle voci da 75 a 77** nova in guscio: Per indicazioni più dettagliate, in particolare per quanto riguarda la validità delle differenze di prezzo, graduate secondo le regioni rurali, semi urbane, urbane e montane, vedi prescrizione speciale N. 618 A/42 concernente i prezzi massimi delle uova indigene ed estere di galline ed anitre (uova in guscio), del 29 agosto 1942.

**Alle voci da 78 a 80, polvere d'uova:** Per ragguagli più dettagliati, vedi prescrizione speciale N. 555 D/43 concernente i prezzi massimi della polvere di uova in pacchetti, del 22 gennaio 1943. Questa prescrizione speciale stabilisce anche i prezzi massimi della chiara d'uovo e della polvere di tuorli. I prezzi stabiliti per la vendita al minuto di polvere di uova complete s'intendono per merce già confezionata in sacchetti. Per merce scelta i prezzi fissati si riducono di fr. 3 a voce 78, di fr. 2 a voce 79 e di fr. 1 a voce 80, per chilogrammo.

**Alle voci 83a e b, grasso bovino, grezzo e fuso:** I prezzi massimi stabiliti si riferiscono a merce di prima qualità. I prezzi di vendita delle qualità inferiori devono essere proporzionalmente ridotti. Per il cosiddetto « primo sugo » i dettaglianti devono attenersi al prezzo massimo comunicato dalle aziende produttrici rispettivamente fornitori.

**Alle voci 83b, grassi misti da macelleria** (strutto + grasso bovino e prevalentemente grassi da macelleria + olio commestibile): I prezzi di questi prodotti devono essere fissati in proporzione dei prezzi massimi delle singole materie componenti. È ammesso un supplemento di 30 cent. per chilogrammo per spese di mescolatura. I commercianti sono autorizzati a maggiorare i loro prezzi di vendita (in franchi e centesimi) nella misura del rincaro dei prezzi di costo.

**Alle voci da 84 a 89b, salsicce:** Il peso grezzo minimo di 200 g indicato per i « Schübli » vale per i cosiddetti « Schübli di Zurigo ». Per quanto concerne i « Schübli » con peso grezzo sensibilmente inferiore (per esempio « Emmentaler »), oppure sensibilmente superiore (per esempio « Schübli di San Gallo »), i prezzi devono essere calcolati proporzionalmente ai prezzi stabiliti per i « Schübli » di 200 g.

In quanto ai prezzi delle salsicce non annoverate qui sopra si rimanda alle disposizioni della prescrizione N. 627 A/44, del 22 febbraio 1944.

**Salame, salametti, salamelle e mortadella:** I prezzi massimi stabiliti per la vendita ai dettaglianti s'intendono per forniture dirette dal fabbricante ai dettaglianti; per vendite dal grossista ai dettaglianti essi comportano 50 cent. il chilogrammo di più.

**Salame « Blindon » e « Nostrano »:** Per queste specie di salame, i prezzi stabiliti possono essere maggiorati di un supplemento di 20 cent. il chilogrammo; per contro, i prezzi di dettaglio non subiscono alcuna modificazione.

Rimandiamo d'altronde alla prescrizione N. 627 B/44 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 22 marzo 1944.

Per quanto concerne i salami importati, vedi prescrizione N. 627 C/43.

**Alle voci da 90 a 104, carne:** Per quanto concerne la classifica della carne di manzo e di vacca si rimanda alla prescrizione N. 627 A/44, del 21 febbraio 1944. Per i pezzi speziali della carne di manzo, di vacca, di suini (fombo: codino, controfiletto, filetto; prosciutto affumicato con osso e spalla affumicata) sono autorizzati i supplementi di prezzo usuali.

**Alle voci 104a e 104b:** Il peso inferiore di 50 g rappresenta un minimo e non può essere ridotto in alcun caso. Per le porzioni di più di 55 g, il prezzo di 55 cent. per la carne bollita può essere aumentato in ragione di 10 cent. per ogni 10 g in più e quello di 60 cent. per la carne arrostita in ragione di 12 cent.

**Alle voci da 1 a 114:** Tutte le merci offerte o esposte nel commercio al minuto devono essere munite di etichette o iscrizioni che indicino in modo chiaro i prezzi di vendita in franchi e centesimi conformemente alla prescrizione N. 572 A/44, del 29 settembre 1944, concernente l'affissione e la stampa dei prezzi di dettaglio. In quanto non siano state promulgate disposizioni speciali per singoli articoli, fanno allora stato i prezzi di dettaglio, imballaggio compreso (anche per vendite in imballaggi speciali; come per esempio imballaggi-regalo e per feste).

**3. Supplementi di prezzo per forniture in grosso di merce aperta, in sacchi d'origine già intaccati** (zucchero cristallino e a quadretti in sacchi, riso, farina, semola di frumento e di granoturco, prodotti a base d'avena e di orzo, prodotti di miglio e legumi a baccello). Non possono di regola essere riscossi dei supplementi per piccole quantità che sulle forniture di quantitativi inferiori al peso di un sacco d'origine. Non è quindi ammesso di riscuotere un supplemento per piccole quantità sulle forniture in un solo o medesimo invio di quantitativi superiori al peso di un sacco d'origine.

Per forniture di piccole quantità di merce aperta possono essere fatturati ai destinatari i supplementi seguenti: quantità (in sacchi intaccati) di 25 kg e più: massimo 2 cent. il chilogrammo; quantità (in sacchi intaccati) inferiori a 25 kg, massimo 3 cent. il chilogrammo. Questi supplementi possono essere applicati anche alle forniture di zucchero a quadretti e di zucchero-semola in pacchi uniformi già intaccati.

Per le forniture di cornetti e di spaghetti « azione » in colli inferiori a 20 kg può essere computato fino a nuovo avviso un supplemento di 3 cent. per chilogrammo.

**4. Vendite a consumatori importanti** (ecomie domestiche collettive come: alberghi, ristoranti, ospedali, ecc.): Per tali forniture si dovrà applicare un prezzo equo medio fra il prezzo di vendita ai commercianti al minuto e il prezzo di dettaglio. Per le forniture di carne e salsicce, nonché di grassi da macelleria, si dovranno per contro accordare i ribassi usuali praticati finora. In quanto non siano prescritti dei prezzi uniformi per le forniture ai rivenditori, si dovrà concedere su quest'ultime uno sconto equo.

**5. I prezzi massimi per forniture ai dettaglianti s'intendono per spedizioni a mezzo ferrovia, franco stazione destinataria; per forniture a mezzo autocarri, franco domicilio.** Per le spedizioni in comuni di montagna aventi diritto alla compensazione, i prezzi massimi fissati per l'approvvigionamento del commercio al minuto conformemente alla prescrizione N. 718 A/43 s'intendono franco domicilio. In base alla prescrizione N. 718 A/43 i supplementi di trasporto per forniture in regioni montane applicati finora d'intesa con le autorità cantonali competenti (uffici cantonali dell'economia di guerra e uffici cantonali di controllo dei prezzi) non possono più essere riscossi dal 1° gennaio 1944.

**6. Qualora circostanze speciali lo esigano, le autorità cantonali competenti possono proporre all'Ufficio federale di controllo dei prezzi di ridurre equamente i prezzi massimi stabiliti con questa prescrizione. Tale riduzione sarà fatta, se del caso, dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.**

**7. In quanto i dettaglianti accordino alla clientela dei ribassi o abbuoni superiori al 5%, i prezzi di vendita lordi stabiliti da questa prescrizione possono essere proporzionalmente maggiorati purché, dedotto l'abbuono od il ribasso, i prezzi netti prescritti non siano sorpassati. Questo disciplinamento non concerne tuttavia le merci il cui prezzo massimo di vendita al minuto è già stato prescritto ai fabbricanti e da essi stampato sugli imballaggi conformemente alle prescrizioni stabilite.**

**8. D'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri facciamo espressamente osservare ai commercianti al minuto che la vendita prematura di derrate alimentari razionate (verso consegna di tagliandi di razionamento del mese susseguente) è vietata.**

**9. I prezzi risp. i compensi sindacati valgono come prezzi risp. compensi massimi. Non può in ogni caso essere chiesta o accettata una controprestazione che prouri un guadagno incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo. I prezzi risp. i compensi sindacati possono in particolare essere applicati in quanto e fintantoché perdurino le spese che hanno servito come base per la loro fissazione. Se posteriormente queste spese avessero a diminuire, i prezzi risp. i compensi dovranno essere corrispondentemente ridotti.**

**10. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.**

Montreux-Territet, 19 giugno 1945.

Dipartimento federale dell'economia pubblica,  
Il capo dell'Ufficio di controllo dei prezzi: R. PAHUD.

**Postscheckverkehr — Chèques postaux**

**Beiträge — Adhésions**

Aadorf: Evangelische Kirchenpflege, VIIb 2035. Aarau: Altersgenossenverein Aarau und Umgebung, VI 7149. — Denzler, Hans, Architekt, VI 7167. — Schutzverband der Obligationäre deutsch-schweizerischer Grenzkraftwerke, VI 7166. Aarburg: Schäfer, Heinrich, Prokurist, Vb 2023. Adliswil: Mettler, Max, Dr. med., VIII 35726. Agno: Sezione esploratori cattolici San Giorgio, XIa 4095. Algè: Grossmann, René, carrosserie, II 10778. Aglez: Bezuchet, Louis, II 12351. Allmendungen (Thun): Musikgesellschaft, III 15576. Allenswil: «Gofa» Goldwarenfabrikation Macquat & Co., VI 18450. Altstätten (St. Gallen): Seitz & Sohn, J., mechanische Drechslerei, IX 10434. Aubonne: Golaz, E., garage et atelier de réparations pour autos, motos, vélos, II 12395. Busei: Advokatenkammer Basel, V 10904. — Afflerbach, Ferdi, Grafiker, V 18442. — Ausstellung «Kinder zeichnen im Garten», V 10546. — Bau- und Immobilien AG, Birs, V 996. — Bürgerturnverein, Inseraten-Verwaltung «Der Turnfreund», V 2501. — Deck, H., Dr., Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, V 2555. — Eckenstein-Diehr, Hermann, Architekt, V 18449. — Fastnachtsgesellschaft J. B. Cluque, St. Johann, V 18415. — Glaser, Jules, Graphiker, V 18437. — Gutbrod, Angelika, Fräulein, Verkäuferin, V 18448. — Hediger-Schüpbach, E., V 18446. — Hefti, Beatrice, Fräulein, Grapbikerin, V 18453. — Heussy, Georges, Agentur, V 18433. — Merz-Schaub, Walter, Kartausgasse 1, V 18447. — Probst, Alfred, Kaufmann, V 18451. — Rul-Ballmer, M., V 18445. — Sportklub Baudepartement, V 18440. — Stocker, Hans, technische Verwertungsgesellschaft, V 18436. — Stutz, Ernst, Architekt, V 18452. — Touristenklub «Jura», V 18455. — Verband schweizerischer Tapetenhändler, Konto «Schweizer Spende», V 9737. — Vorsteherschaft St. Clara, Kirchenbau Hirzbrunnen, V 18441. — Wander-Klub «Bergli», V 13643. — Wylder, E., «Dolly», Bonnerie, V 18454. Bassersdorf: Papeterie Gutenberg, Willy Reutimann, VIII 35721. Bellinzona: Pfaff, Mario, architetto dipl., XI 384. — Salvioni, Luigi, coloniali all'ingrosso, XI 3885. Bern: Association suisse des femmes universitaires, action d'entraide, III 3503. — Brechbühler & Cie., W., Vertrieb technischer Neuheiten, III 17773. — Burkhard, Hans, III 17772. — Crotti, René, Vertreter, III 17791. — Egger, Ernst, Fabrikant, III 12928. — Jeker, Josef, Grabmalenkunst, III 14310. — Kohler, Hans, technische Neuheiten, III 15243. — Müller, F., & W. Kästli, Abstellgeleise Zollikofen, III 17788. — Pfadfinder-Abteilung «Schwyzerstern», Flüchtlingsskinderlager, III 15877. — Strabm, Walter, «Vestra», III 10255. — Troesch-Grau, Clara, Frau, Kleiderhandlung, III 15989. — Wirz, B., Fürsprecher, Advokaturbüro, III 15304. — Beromünster: Dolder, Max, Sattler und Tapezierer, VII 10595. Bettwies: Katholische Kirchgemeinde Bettwies, VIIIc 3371. Biel: Integra AG, Biel, IVa 393. — Moser, Charles, IVa 5302. — Schmid AG, E., chaussures, déportation, expédition, IVa 5299. Bissone: Erigenda capella votiva del Beato N. della Fila, XIa 3885. Boudry: Service industriels de la ville, IV 3116. Le Brassus: Société chorale du Brassus, II 12400. Breitenbach (Solothurn): Renz, Alois, Vertretungen, VIII 35717. Bremgarten bei Bern: Roggli, Johann, Privatier, III 15149. Brugg (Aargau): Müller, Hermann, Notar, VI 1989. Buñle: Caisse régionale interprofessionnelle de compensation pour allocations familiales, IIa 3058. — Castellana-Cormincheuf, Pierre, IIa 3072. — Fragnière, Xavier, docteur, IIa 3076. Burgdorf: Della Casa, Franz, jun., Dr. med., Augenarzt FMH, IIb 1240. — Rickenbacher, Elsa, Frau des dipl. Ingenieurs, Iib 1316. Cadro: Patriziato di Cadro, XIa 3918. Caslano: Bizzozzer, Bruno, macelleria, salumeria, XIa 3312. Castagnola: Hügli, Paola, XIa 4096. Cazis: Musikgesellschaft Cazis, X 290. Cham: Meienberg, Josef, Buchdruckerei und Papeterie, VII 8451. Chardonne: Bosshard, R.-Th., artiste-peintre, Iib 2569. La Chaux-de-Fonds: Bosquet, Edouard, entrepreneurs, IVb 2409. — Canny, Muriel, infirmière, IVb 2639. — Cattin, André, graveur sur acier, IVb 565. — Cœudevez, Albert, grossiste, IVb 2322. — Gym des Montagnes, administration, IVb 2638. — Strahm & Co., IVb 2635. Corsier-sur-Vecve: Zimmerli, Otto, établissement horticultrice, Champ de Ban, Iib 2566. Degersheim: Bleiker, J., mechanische Schreinerei und Glaserei, IX 10442. Déléfont: Conférence de St-Vincent-de-Paul, IVa 5298. Dieterswil (Bern): Nuszbaum, Gebr., Schmiede, III 12201. Disentis: Milchzentrale (Milchverband) Disentis, X 1377. Dübendorf: Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Dübendorf, Gemeindepersonal, VIII 35762. Ebikon: Stutz-Guidali, Josef, Prokurist, VII 7085. Ebnat-Kappel: Ravaioni, M., Kaufhaus, IX 10423. Embrach: Krebsler, Karl, elektro- und mechanische Werkstätte, VIIb 2967. Erlen: Resenterra, Louis, Chefvertreter, Lenzenhausenstrasse, VIIIc 3373. Erlenbach (Zürich): Hauptpflege Erlenbach, VIII 35743. Eschenbach (Luzern): Wäest, Josef, mechanische Schmiede, VII 10147. Faudo: Barassà-Vincenzo, infirmier, masseur, XI 3884. Fällanden: Sieber, Heinrich, sen., Gemeindepersonal, VIII 35715. Fleury: IX\*\* Année primaire, Hugo Amiet, ins., IV 3577. Flumsgard: Rigendinger, A., Bildhauer und Steinmetzwerkstätte, X 5339. Frauenfeld: Franziskusstiftung, J. E. Hagen, Domherr, VIIIc 3351. Fribourg: Direction de l'Instruction publique, IIa 32. — Schweizerische Hochschullehrer-Tagung Fribourg 7. und 8. Juli 1945, IIa 3075. Frieke: Gasser, Alfred, Handharmonikaschule, VI 5015. Fürstenaubruck: Wilhelm, Joh., Huf- und Wagenschmiede, X 2126. Genève: Bass, Jean-Jacques, avocat, I 8278. — Caisse de compensation de la société des maîtres-couvreurs, I 9940. — Club athlétique de Genève, section d'athlétisme, I 4210. — Club international de tennis, I 1980. — Glassey, Georges et Olivier, épicerie, I 8094. — Heger, Alexandre, confiseur, I 2608. — Marchand, Louis, I 9947. — Métrollet, Marcel, garage, I 9950. — Muller, Charles, parfumerie, I 8032. — Musy, Paul, cycles, I 9959. — Pache-Colomb, Marguerite, M<sup>me</sup>, herboristerie, I 8526. — Peuet, Louis, Editions du Verbe, I 9955. — Service de chauffage, H. Trabold et Wible, Crivelli & Cie, I 2910. — Société commerciale de la société suisse des entrepreneurs, section de Genève, I 654. — Speich, Jean, cidrerie, Carouge, I 2544. — Trabold, H., et Wible, Crivelli & Cie, service de chauffage, I 2910. — Union des amis chanteurs de Carouge, I 6668. — Velatta, Alfredo, et Ameto Moreschi, ébénistes, I 8836. — Wible, Crivelli & Cie et H. Trabold, service de chauffage, I 2910. — Ygnis SA, I 9954. Glinone: Sindacati ticinesi liberi, segretario regionale «Tre Valli», XI 3880. Gilon: Peri, Prin, M<sup>me</sup>, infirmière, Iib 2574. Gossau (St. Gallen): Haag, Jos., IX 10427. Le Grand-Lancy: Fontaine, Arthur, I 564. — Liger, Georges, I 9941. Grandson: Laurent, W., notaire, II 1519. Grenclien: Brotschi & Zumbach, «Precis»-Werkzeuge, feinmechanische Werkstätte, Va 2767. — Schweizer Alpenklub SAC, Sektion Grenchen, Va 2769. Grossehöchstetten: Schneider, Robert, Dr. med., Arzt, III 17787. Hasle-Rüegsau: Blaser & Jaussi, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Iib 1327. Herzogenbuchsee: Siedlungsgenossenschaft Herzogenbuchsee, VIII 35753. Hoehdorf: Lang, Jos., Schweinehandlung, VII 8461. Hohenrain: Burger, A., Dr. phil., VII 722. Hohentannen: Ortsgemeinde Hohentannen, VIIIc 3365. Horn (Thurgau): Schoch-Soller, Hans, Gärtneri, IX 10421. Horw: Rösl, V., Dr. med., Arzt, VII 9504. Ilanz: Holzbaufabrik Ilanz AG, vorm. Chalefabrik Ilanz, X 5224. Interlaken: Bohren-Tanner, Ad., Zimmerer, Matten, III 12587. Kappel (Solothurn): Portmann, Peter, Schweinezüchter und Traktorbetrieb, Vb 887. Khlwangen: Gada, Egidio, Gartenschmied, VIII 35737. Kleinfeldflingen: Meier, Gebr. G. & P., mechanische Schreinerei, VIIIb 2911. Kleinötlingen: Kreisturntag 1945, VI 5384. Kloten: Custer, Erwin Max, Dr., eidg. dipl. Zahnarzt, VIII 35718. Kolliken: Bolliger, mechanische Kälerei, VI 7161. Koppigen: Straub, Ernst, mechanische Werkstätte und Autogarage, Iib 1317. Krattigen: Gemeindegasse, III 17780. Kreuzlingen: Futterknecht, Gebr., Revisions- und Treuhänderbüro, Verwaltungskonto, VIIIc 3375. Lachen (Schwyz): Basaglia, Alfred, Wollgarne, Textilvertretung, VIII 35692. Lamone-Cademplio: Consorzio frutticolo Lamone-Cademplio, XIa 4094. Langenthal: Verlag Th. R. Gurtner, IIIa 1560. Lausanne: Action vaudoise de défense économique, II 12386. — Association romande des maîtres jardiniers, II 12389. — Association suisse des ouvriers jardiniers, section Vaud, II 12367. — Autobus Lausannois SA, «Transports Grande Route», II 9733. — Blaser, A.-M., M<sup>me</sup>, remailleur, II 10459. — Ducloux, Louis, ferblantier-appareilleur, II 10762. — Fromages Gervais SA, dépôt de Lausanne, II 12393. — Groupement d'action pour obtenir le divorce légal en Italie, II 4219. — Hassid, J., II 5977. — Jaquerod, P., & R. Jaton, architectes, II 6267. — Nicod, Rose, M<sup>me</sup>, institutrice, II 8970. — Rey, C., atelier graphique, II 7205. — Société immobilière de Mornez SA, II 12342. — Sonderegger, Liselotte, M<sup>me</sup>, II 2773. — Steinemann, Charles, représentations, II 9285. Lengnau bei Biel: Fallier, Max, Drogerie, IVa 5303. Leysin: Jawner, J., Iib 2567. Liechtensteig: Tanner, Jos., Drechslerei, IX 10430. Le Loele: Cinqcentenaire de la Fanfare de la Croix-Blanche, IVb 2636. Lodrino: Comune di Lodrino, acqua potabile, XI 3157. — Comune di Lodrino, assistenza, XI 3875. Lugano: Bocchi, Luigi, XIa 1951. — Bos, Justine Louise, XIa 3628. — Edizione «Pagine di Campione», XIa 2983. — Weber, Franz Carl, SA, XIa 3585. — Gruppo falchi rossi, Camera del lavoro, XIa 3666. — Hoesly, Fritz, Massagno, XIa 3049. — Kalenbach, R., Neutra, XIa 3795. — Lepori, fratelli, carrozzeria, XIa 4092. — Lonati, Guido, impresa costruzioni, XIa 4093. — Mossel, Jansie, XIa 1303. — Società cooperativa, colonie sindacali libere, XIa 1882. — Quadri, Pia, cartoleria della posta, XIa 3013. Luthern: Gemeindegemeinnutz, VII 8431. Lutry: Société fédérale de gymnastique, II 8024. Luzern: Amrein, Karl, Postangestellter, VII 6904. — Benes, J., Privatkont, VII 10717. — Hego GmbH, VII 11325. — Hodel, Josef, Möbelhandlung und Schreinerei, VII 11327. — Kirchgraber, A.M., Trikots und sportliche Damenbekleidung, VII 9661.

— Schwendimann, J., Fabrikation feiner Lederwaren, VII 6263. — Wieland & Sohn, O., sanitärische Installationen und Spenglerlei, VII 2937. Magadino: Antoniazzi, Italo, XI 3882. Malvaglia: Cassa comunale, servizio assistenza pubblica, XI 1297. Manno: Sezione malcantone, società ticinese di apicoltura, XIa 3097. Maroggia: Società liberi tiratori del Ceresio, XIa 2975. Melide: Schoenauer, Jos., Hotel Riviera, XIa 4091. Mendrisio: Sindacati ticinesi liberi, segretario regionale, XIa 2499. Mies: Kältereidner, Henri, menuisier, Tannay, I 9951. Mont-sur-Rolle: Mounard, Ulrich, II 12399. Montreux: Gaschen, F., menuiserie-carrosserie, Iib 2570. — Schraner, Hans, photos, Iib 2572. Morges: Chanson, André, parquets en tous genres, II 12382. Murten: Verkehrlerei, XIa 3068. Neualschwil: Eisenhut-Messeri, A. (Mietkonto), V 18439. Neuchâtel: «Resa», département machines, IV 2957. — Société des anciens élèves de l'école de mécanique et d'électricité, IV 3838. — Spectacle Nicolas-Manuel Deutsch, caisse centrale, IV 3839. — Thomi, F., tenancier du cercle des travailleurs, IV 3631. — Vaucher, Marcel, représentant, IV 3277. Neuhausen: Kantonaler Sängertag 1945, VIIIa 2856. Neuveville: Carbonnier, Robert, méd. vétérinaire, IV 1789. Niedergösgen: Meyer-Kaufmann, P., Bäckerei-Konditorei, Vb 1411. Niederrohrdorf: Konsumverein, VI 7165. Nyon: Cahiers de préhistoire et d'archéologie, I 8095. — Labry, André, horticulteur-floriste, I 9952. Oberdischbach: Schüpbach, Michael, Dr. med., Spezialarzt für Chirurgie FMH, III 16070. Oberwil bei Zug: Katholischer Arbeiterverein, VII 3883. Ostermündigen: Winterberger, Hs., Firmenschilder-Malerer, III 12272. Otten: Fuhrmann, H., Dr. med. vet., Schlachthausverwalter, Vb 1985. Piotta: Piccoli, Bruno, cuoio e pellami, XI 1595. Pontresina: Rauch-Attenhofer, Andr., Schreinerei und Wagnerer, X 1192. Les Ponts: Schwab, André, exploitation de tourbières, IVb 2637. Porrentruy: Ghirard, Fernand, commerçant, V 6061. Pratteln: 4. Nordwestschweizerischer Jodeltag 1945, Finanzkomitee, V 18444. — Winet, Karl, Sattler- und Tapiezergeschäft, V 18438. Ramsen (Schaffhausen): Gnädinger-Baccini, Eritz, VIIIa 2855. Rapperswil (St. Gallen): Rossetto, Charles, VIII 35738. — Widmer, Albert, Bau- und Möbelschreinerei, IX 10405. Renens (Vaud): Imhof, Robert, expert technique, II 3255. Reverolle: Ligue vaudoise contre la tuberculose, section du Pied du Jura, II 12365. Rheineck: Sturzenegger, Gebr., Baugeschäft, IX 10412. Riehen: Ferrini-Fiseh, Giovanni, Maurermeister, V 18443. Romanshorn: Firschnuth, Hans, Konditorei-Café, VIIIc 3374. Romont (Fribourg): Société fédérale de gymnastique, section de Romont, IIa 3073. Rorschach: Brähler, C.A., Metallwarenfabrikation, IX 10424. Rossa: Consorzio strada Rossa-Pian d'Asc, XI 3864. Röslihofen: Kuhn, Robert, Buchhaltungsstelle MBK, VIII 35698. St-Blaise: Société de sauvetage du Bas-Lac, IV 2531. St. Gallen: Aktion Sportanlage mit Aschenbahn, IX 10433. — Gähwiler, Ida, Fräulein, Reformhaus «Zum Helm», IX 10431. — Hugentobler-Schorro, J. A., Textilien, IX 10392. — Künzler, W.E., Vertretungen, IX 10436. — Müller & Co., C., Fabrikation von Damenkonfektion, IX 10428. — Oswald-Leutenegger, Ernst, Rollandengeschäft, IX 10419. — Pfister, Jakob, privat, IX 10415. — Rechsteiner-Klee, Gregor, Buchdruckerei, IX 10429. Sarnen: Spenglermeister- und Installateur-Verband Unterwalden, VII 10513. Seftalhausen: Gabathuler, Andreas, VIIIa 2861. — Kantonale Lebensmittelamt, VIIIa 2858. — Müller-Reifer, Ernst, Kaufmann, VIIIa 2859. — Wäckerlin, Ernst, Werkstätte für Elektro- und Feinmechanik, VIIIa 2860. — Zwinglibund, Bund protestantischer Jugend, VIIIa 2840. Selhelthum: Schaffhauser-Kantonal-Turnfest 1945, VIIIa 2857. Schwyz: Kündig, Paul, Bauunternehmer, VII 8550. Semolone: Imposta cantonale per l'assistenza pubblica, XI 3831. Solothurn: Borer-Frei, B., Frau, Damenschneiderin, Zuchwil, Va 2771. — Meier, Konrad, Dr. med., Kinderarzt, Va 2768. Steffisburg-Dorf: Rupp, W., Spenglerei und Installationen, III 13793. Stetten (Aargau): Lörtscher, Walter, Inkasso- und Sachwalterbüro, VII 7150. Sufers: Grischott, Hans, Hotel und Pension Hinterheim, X 5329. Sulgen: Eichenberger, E., entrepreneur, IIa 3067. Sulgen: Köchler, Max, «Eras» elektrische Rasierapparate, VIIIc 3369. Tavannes: Association nationale suisse pour une société des nations, section Tavannes, IVa 5297. Tenero: Scettrini & Fonà, macelleria, salumeria, XI 3883. Thalwil: Hungenberger, Max, Malermeister, VIII 35742. Thun: Aegerter, Fritz, Architekt, III 16269. — Bachmann-Staehli, Samuel, Feinbäckerei, III 12502. — Bigler, Gottfried, kaufmännischer Angestellter, III 13301. Tramelan: Vuilleumier, E. & G., estampes, IVa 5301. Uster: Brunner, Robert, Wagnerer, VIII 17390. Vernier: Domenjoz, Eugène, I 9946. Vevey: Frick, Gustave, fabrication de lormes et tiges pour chaussures, Iib 2573. — Gischel, Ch., représentant, Iib 2568. — Junod, Rachel, M<sup>me</sup>, secrétaire, Iib 2571. Vieux: Les amis du tir, II 10421. Wädenswil: Bank Wädenswil (Konto «Albis»), VIII 254. Wald (Zürich): Baugenossenschaft Wald (Zürich), VIII 35746. Wängli: Baer-Altwegg, H., Gemüsekultursen, Neugut, VIIIc 3376. — Katholisches Pfarramt Wängli, VIIIc 3372. Wattwil: Baugenossenschaft Wiesenal, IX 10437. Weggötschi: Eidgenössische Polizeiabteilung, Heim für Auslandsschweizer, Hotel Lützelau, VII 9063. — Lothenbach, Franz, privat, Neubühl, VII 10578. Wettingen: Stampfli, Walter, Manufakturwaren, VI 7163. — Suter, Erlich, VI 7164. Wetzikon: Weber, Liebert, Photograph, VIII 35756. Winterthur: Jünglingsbund vom Blauen Kreuz Oberwinterthur, VIIb 2293. Worb: Gerber, A., Fürsprecher und Notar, III 17724. Zürich: Albiez, Walter, Vertreter, VIII 15915. — Arbeitsgemeinschaft «Demokratisches Deutschland» in der Schweiz, VIII 23057. — Biacchi, Ciro, «Universal» Schleifanlage, VIII 35713. — Britschgi & Pinkus, Bücherschuldienst, VIII 25787. — Chuard, Philippe, kaufmännischer Angestellter, VIII 35731. — Classen, Werner, Verlag, VIII 35730. — Delarageaz, Henri, stud. jur., VIII 35759. — Dittrich, Josef, «Sonnova»-Kontaktplatten, VIII 35723. — Dössegger & Schmid, Bau- und Möbelschreinerei, VIII 35722. — Eidgenössisches Politisches Departement, Deutsche Interessensvertretung Zürich, VIII 6804. — Elsässer, Otto, Labor Etoile, VIII 15599. — Fischer, Annamarie, Neuheiten-Vertreter, VIII 35744. — Freunde schweizerischer Volksbildungshome, VIII 35688. — Gnehm-Rufli, Lisa, «Jasmin»-Wäsche, VIII 35739. — Graf, John, Vertreter, VIII 35752. — Grupp, E., Frau, Spezialgeschäft für elektrische Trockenrasierapparate, VIII 35714. — Hagen-Mürner, Jakob, VIII 35691. — Hillfler, Martin Cornelius, Atelier, VIII 35735. — Hodel, Fritz W., Photograph, VIII 35728. — Imholz, Theobald, Papierwaren, VIII 35745. — Jörgustin, M., Fräulein, Schneiderin, VIII 35736. — Kanzok, G., «Ledag», VIII 35709. — Kistler, Fritz, Haus für alle Neuheiten, VIII 35747. — König, Hans, Bors-Restaurant, VIII 35700. — Krähenbühl, Max, mechanische Werkstätte und Apparatebau, VIII 35719. — Kramer, Hans, Kürschner, VIII 18197. — König-Rupp, Paul, Dr., Volkswirtschaftler, VIII 35720. — Lächli, Ernst, Galliperga Lampenschirmpapierfabrikation, VIII 18472. — Laug, Arthur, chemische Produkte, VIII 35748. — Minder-Brechbühler, Ernst, VIII 35634. — Oetiker, Jakob, Leichtmetall-Konstrukteur, VIII 35708. — Ostjüdischer Frauenverein, Brautausstattungsfonds, VIII 2635. — Prêtre, Henri, Uhren-Service, VIII 35740. — Rusterholz, Heinrich, Koch, VIII 30359. — Schärer, Hermann W., Atelier für Reklamografie, VIII 35732. — Schmidt, Fritz, Dr., Zahnarzt, VIII 35733. — Schmölz, Otto, Bäcker und Konditorei, VIII 35729. — Schneider, Hermann (Schiedsrichterkommission SFVA), VIII 5087. — Schwarzenbach, James, Dr. phil., VIII 35751. — Schwarzmann, Julia, dipl. Heilpädagogin, VIII 35734. — Sprachkurse der Genossenschaft Migros Zürich, VIII 4032. — Strozz, Arthur, Vertreter, VIII 35711. — Teucher, Eugen, Dr. phil., VIII 24867. — Thurnauer, Arthur F., Direktor, VIII 35755. — Weber, Othmar, dipl. Elektrotechniker, VIII 35760. — Wüthrich, Fritz, Verwaltungsbureau, VIII 12200. — Zeltweg Bau-AG., VIII 30323. — Zitt, Jürg (privat), VIII 4754. — Zuberhühler, Rudolf, Handels- und Gewerbedruckerei, VIII 35749. Zurzach: Attenhofer, Max, Dr. med., VI 2852. Vaduz (Liechtenstein): «Initial» Aktiengesellschaft, IX 10420.

**Erneuerung des Abonnements**

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

**DIE ADMINISTRATION.**

**Redaktion:**

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

# Adressen für die schweizerische Privat- und Marktwirtschaft

## Gruppe 1:

### Die Metall verarbeitende Industrie,

z. B. Maschinen- und Motorenfabriken, Eisenwerke und Gießereien, Konstruktionswerkstätten, mechanische und feinmechanische Werkstätten, Apparate- und Instrumentenbau aller Art, Ventilatoren, Gebläse, Aufzüge, Förderanlagen, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte.  
Bahnen, Straßenbahnen, Schiffahrtsgesellschaften.

Nach Sprachgebieten, Kantonen, Orten und Namen geordnet.

Lieferbar sofort ab Stammkartotheken auf Ihre Couverts, Karten oder andere Drucksachen.

Große Richtigkeitsgarantie; kleiner Retourenprozentsatz.

Dazu die notwendigen **WERBE BRIEFE** oder andere Vervielfältigungen sowie Übersetzungen jeder Materie.

Schweizeradressen-Verlag und Vervielfältigungsbureau

**WEILENMAN & JAEGGI, RÄMISTRASSE 5, ZÜRICH 1**  
Telephon 32 70 90.

## Restaurant Moderne SA.

### Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 6. Juli 1945, 9 Uhr, in den Bureaux der AG. für Finanz & Vermögensverwaltung, Bahnhofstrasse 71, Zürich

#### TRAKTANDEN:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung für das Jahr 1944 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Ersatzwahl eines Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Z 359

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen im Bureau der AG. für Finanz & Vermögensverwaltung, Bahnhofstrasse 71, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Société immobilière de Caux

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 4 juillet 1945, à 16 heures 30, à la Banque populaire suisse, à Montreux.

#### Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 mars 1945, le rapport des contrôleurs, le rapport annuel de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la Banque populaire suisse, à Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 3 juillet 1945.

L 187

Le conseil d'administration.

## Elektrische Bahn St.Gallen-Gais-Appenzell

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag den 30. Juni 1945, um 15 Uhr, im Hotel Linde, in Teufen

#### TRAKTANDEN:

- Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnungen vom Jahre 1944 mit Bilanz auf 31. Dezember 1944, nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren.
- Wahlen in den Verwaltungsrat für die in Ausstand kommenden Mitglieder.
- Wahl der Rechnungsrevisoren.
- Allfällige Anträge der Aktionäre.

Die Eintrittskarte zur Generalversammlung, welche am betreffenden Tage auf unserer Linie zur freien Fahrt in beliebiger Wagenklasse nach und von Teufen berechtigt, kann gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 29. Juni 1945 bei der Direktion in Teufen bezogen werden. Ebenso liegt dort ab 20. Juni 1945 der Rechenschaftsbericht pro 1944 zum Bezüge auf.

G 78

Die Stimmkarte wird beim Eintritt in das Versammlungslokal abgegeben.

Teufen, den 6. Juni 1945.

Für den Verwaltungsrat  
der elektrischen Bahn St.Gallen-Gais-Appenzell,  
der Präsident: E. TANNER.

## Chemin de fer Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 juin 1945, à 14 heures 45, au Buffet de la Gare, à Zermatt.

#### ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1944.
- Rapport des contrôleurs des comptes.
- Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires dès le 19 juin 1945, au bureau de la direction, à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 28 juin 1945, à Lausanne et Zurich, à l'Union de banques suisses; à Bâle, à la Banque commerciale de Bâle; à Genève, chez MM. Darier et Cie.

Un train spécial quittera Viège le samedi 30 juin, à 10 heures 40, pour arriver à Zermatt à 12 heures 20.

L 177

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Wir suchen für unsere Filiale in Bern einen erstklassigen

## VERKÄUFER

mit gründlichen Kenntnissen in Orient- und Maschinentepichen sowie in Linoleum.  
Französische Sprachkenntnisse Bedingung.

Offerten mit Referenzen und Photo unter Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins sind zu richten an das

Teppichhaus Meyer-Müller & Co. AG.  
Zürich, Stampfenbachstrasse 6.

Z 360

## Vente de matériel

Le jeudi 28 juin 1945, dès 14 heures, sur le chantier de la FIBA à Renens, l'office des faillites procédera à la vente de 2 presses hydrauliques, 5 mélangeuses, 3 démolieuses, 390 moules à briquettes à 8 pièces, une trotteuse, 4 serveuses à remplir les sacs, une citerne de 3000 litres, une installation d'aspirateur de sciures et poussière, 80 feuilles de tôle, 10 chariots, 1 séchoir à l'état de neuf avec 2 brûleurs, claies, couverts, taquets, poutres en bois et fer, pèles, pioches, etc.

X 146

Lausanne, 19 juin 1945. Le préposé: E. Pilet.

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauch 1 Rheinmetall-

Schmolläufer-Rechenmaschine, automat. Division usw., seit 1941 in Gebrauch, gut gepflegt. Neupreis Fr. 2300.—. Offerten unter Hab 399 an Publicitas Bern. Lz 107

## Warenumsatzsteuer

(9. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen, noch gültigen Texte sind in einer Broschüre von 56 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postschekrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## Luzerner Kantonalbank

Staatsgarantie

### Kündigung

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Juli bis 30. September 1945 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf 6 Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

### Konversion

in 3%-Obligationen auf 5 bis 8 Jahre fest soweit Konvenienz unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Lz 106

Die

### Ausgabe gegen bar

erfolgt zu 3% auf 6 bis 10 Jahre fest soweit Konvenienz.

Luzern, den 22. Juni 1945.

Die Direktion.

## «Limmat»

Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit gemäss Artikel 5 der Statuten zur

### XXVII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Donnerstag den 19. Juli 1945, vormittags 11 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Talstrasse 11, Zürich 1.

#### TRAKTANDEN:

- Protokoll.
- Jahresbericht und Jahresrechnung 1944.
- Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
- Verwendung des Geschäftsergebnisses.
- Wahlen.
- Allfälliges.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können von den im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragenen Aktionären bis spätestens am 18. Juli 1945 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Am gleichen Orte stehen den Aktionären die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle vom 2. Juli 1945 an während der üblichen Geschäftsstunden zur Einsichtnahme zur Verfügung. Z 356

Zürich, den 23. Juni 1945. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. Max Schneider.

Das nichtrollende Kohlen-Papier

# COLOMBAPLAN

Ist einheimisches Produkt und jeder ausländischen Marke ebenbürtig

Lichtecht • Griffrein • Ergiebig



**Winkel-Horw** ★ Hotel Sternen  
bei Luzern, am Vierwaldstättersee  
Eigenes Strandbad. Fließ. Wasser (kalt u. warm). Pension ab Fr. 9.50. Küche gut u. reichlich. Prospekt durch Verkehrsbureau u. Besitzerin: Frau Weber. Telefon 257 81.

In zweiter Auflage (4.—6. Tausend) ist erschienen

## Die Lehre von der Wirtschaft

von Professor Dr. Wilhelm Röpke

212 Seiten — Geheftet Fr. 6.—, gebunden Fr. 7.50

„Zur Einführung in Volkswirtschaft und Wirtschaftspolitik lässt sich kein anregenderer Führer denken.“ (Der Bund)

EUGEN RENTSCH VERLAG, ERLENBACH-ZÜRICH

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registaturen. Kostenlose Beratung.



**RIEGG-NAEGG**  
Bahnhofstrasse 22  
ZÜRICH

In der ganzen Schweiz bei allen Fachgeschäften gut eingeführtes Unternehmen der Rasierartikel- und Stahlwaren-Branche sucht für den W 28

### General-Vertrieb

in der Schweiz geeignete Artikel.  
Seriose Vertreter-Organisation zur Verfügung. Gute Referenzen vorhanden.  
Offerten unter Chiffre PZ 8121 bitte an Gustav Pfister AG., Winterthur.

### Amtersparniskasse Thun

— Die von uns ausgegebenen, zu T 14

**3 1/4 % oder höher verzinslichen Kassascheine,**

welche in der Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1946 fällig werden, werden hiernit auf das Ende der Laufzeit zur Rückzahlung gekündigt.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wir offerieren den Titelinhabern die Konversion zu den zur Verfallzeit geltenden Bedingungen. Gekündigte Titel konvertieren wir gegenwärtig zu 3 %, fest auf 4 Jahre.

Thun, 20. Juni 1945. Die Verwaltung.

Demandez à la Feuille officielle suisse du commerce quelques exemplaires gratuits de la revue mensuelle «La Vie économique» (Rapports économiques et de statistique sociale)

### Oeffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 23. März 1945 verstorbenen

**Max Emil Hausheer-Metzger,**

geboren 1875, von Zürich, wohnhaft gewesen Oberdorfstrasse 21, Zollikon, Inhaber der Firma Max E. Hausheer, Beethovenstrasse 43, Zürich 2, Import und Export von Waren aller Art, ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1945 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 30. Juni 1945 beim Notariat Riesbach-Zürich schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB). Z 295

Zürich, den 28. Mai 1945.

NOTARIAT RIESBACH-ZÜRICH:  
R. Weber, Notar.

### Oeffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 22. Mai 1945 verstorbenen

**Joh. Jakob Huber,**

Zivilingenieur, geboren 1880, von Mettendorf (Kanton Thurgau), wohnhaft gewesen Ekkehardstrasse 6 in Zürich 6, ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juni 1945 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger und die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten bis zum 23. Juli 1945 bei der unterzeichneten Amtsstelle (Riedtlistrasse 15) schriftlich anzumelden, unter Androhung der in Artikel 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches angeführten Rechtsnachteile im Unterlassungsfalle.

Zürich 6, den 20. Juni 1945. Z 357

Notariat Unterstrass-Zürich:  
Eugen Kronauer, Notar.

## Homme et Femme

vous pouvez renouveler vos forces, retrouver toute la fraîcheur et l'énergie de la jeunesse, et lutter contre le vieillissement prématuré au moyen de SEXVIGOR. Cette préparation contient le principe actif des substances utiles et nécessaires au maintien des forces et de la vitalité physiques.



Contient selon les données scientifiques en dosages efficaces : hormones, lechtine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de Psoma et de Yohimbe.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Emb. d'essai	50 compr.	Fr. 6.50
Emb. original	100 compr.	Fr. 12.—
Emb. cure	300 compr.	Fr. 32.50

Dépôts:  
LAUSANNE ZÜRICH  
BÂLE BERNE ST-GALL LUCERNE SCHAFFHOUSE COIRE GENEVE

Pharmacie de l'Etoile  
Victoria-Apothek, Dr. Egloff, Bahnhofstrasse 71  
Markt-Apothek, Marktstrasse 52  
Apothek Dr. Studer, Spitalg. 30  
Hecht-Apothek Hausmann  
Central-Apothek, Rickli & Cie.  
Quidor-Apothek  
Landi-Apothek, Poststrasse  
Pharmacie Junod 160-3

### Gewerbebank Zürich

Wir kündigen alle bis 30. September 1945 kündbar werdenden

#### Obligationen

unseres Instituts auf den frühest zulässigen Termin. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf. Gekündigte Titel konvertieren wir zur Zeit zu 3 1/4 % auf 3 bis 5 Jahre fest. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Verfall vergütet. Z 321

Zürich, den 20. Juni 1945.

DIE DIREKTION.

### England

Kaufleute und Industrielle, die durch persönlichen Kontakt ihre während des Krieges abgerissenen Beziehungen mit England wieder aufnehmen oder neue Verbindungen anknüpfen wollen, haben beste Aussicht, durch uns alle nur möglichen Reiseerleichterungen zu erhalten und die Grenzübertrittsformalitäten erledigen zu lassen. Wir würden auch für Reise, Unterkunft, Einführung in englische Geschäftskreise und Vermittlung von Rendez-vous in England besorgt sein. OF Z 24

Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 5030 Z an Orell-Füssli-Annoneen, Zürich, Zürcherhof.

### Unlauterer Wettbewerb

Der vollständige Text des am 1. März 1945 in Kraft getretenen Bundesgesetzes vom 30. September 1943 über den unlauteren Wettbewerb kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung von 30 Rp. (Inklusive Porto) auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

### Concurrence déloyale

La loi fédérale du 30 septembre 1943 sur la concurrence déloyale est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1945. Le texte complet de cette loi peut être commandé sous forme de tirage à part (8 pages) contre versement préalable de 30 et. (port compris) sur compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# 3 1/2 % - Anleihe der Stadt Bern von 1945

## von Fr. 20 000 000

zur teilweisen KONVERSION bzw. Rückzahlung der auf den 1. Dezember 1945 zu kündigenden 4%-Anleihe von Fr. 25 000 000

**Anleihebedingungen: Zinssatz 3 1/2 %**

Semestercoupons per 15. Februar und 15. August. Rückzahlung nach 20 Jahren, mit Kündigungsrecht der Stadt nach 15 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000. Kotation der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

**Emissionspreis 100 %**  
zuzüglich 0,60 % eldenösslscher Titelstempel

**Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 23. Juni bis 2. Juli 1945, mittags**

Liberierungsfrist vom 16. Juli bis 15. August 1945

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungs- und Konversionsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich

**Kantonalbank von Bern**  
**Kartell schweizerischer Banken** **Verband schweizerischer Kantonalbanken**  
**Berner Banksyndikat**